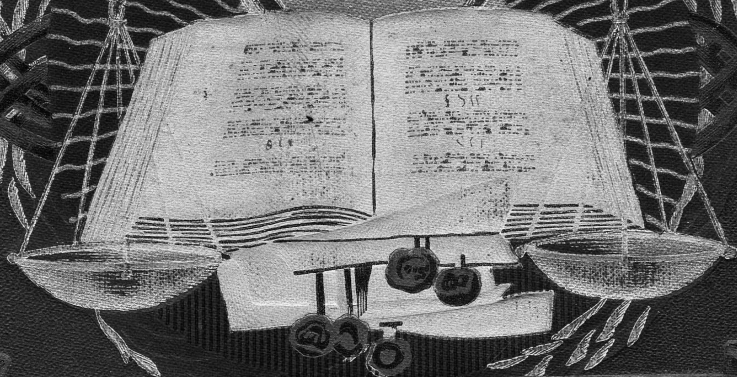




W. Götze



Deutsches Recht

M.H.



Strafgesetzbuch für das Deutsche Reich

vom 15. Mai 1871.

Einleitende Bestimmungen.

§ 1. Eine mit dem Tode, mit Zuchthaus, oder mit Festungshaft von mehr als fünf Jahren bedrohte Handlung ist ein Verbrechen.

Eine mit Festungshaft bis zu fünf Jahren, mit Gefängniß oder mit Geldstrafe von mehr als einhundertfünfzig Mark bedrohte Handlung ist ein Vergehen.

Eine mit Haft oder Geldstrafe bis zu einhundertfünfzig Mark bedrohte Handlung ist eine Uebertretung.

§ 2. Eine Handlung kann nur dann mit einer Strafe belegt werden, wenn diese Strafe gesetzlich bestimmt war, bevor die Handlung begangen wurde.

Bei Verschiedenheit der Gesetze von der Zeit der begangenen Handlung bis zu deren Aburtheilung ist das mildeste Gesetz anzuwenden.

§ 3. Die Strafgesetze des Deutschen Reichs finden Anwendung auf alle im Gebiete desselben begangenen strafbaren Handlungen, auch wenn der Thäter ein Ausländer ist.

§ 4. Wegen der im Auslande begangenen Verbrechen und Vergehen findet in der Regel keine Verfolgung statt.

Jedoch kann nach den Strafgesetzen des Deutschen Reichs verfolgt werden:

1. ein Deutscher oder ein Ausländer, welcher im Auslande eine hochverrätherische Handlung gegen das Deutsche Reich oder einen Bundesstaat, oder ein Münzverbrechen, oder als Beamter des Deutschen Reichs oder eines Bundesstaats eine Handlung begangen hat, die nach den Gesetzen des Deutschen Reichs als Verbrechen oder Vergehen im Amte anzusehen ist;
2. ein Deutscher, welcher im Auslande eine landesverrätherische Handlung gegen das Deutsche Reich oder einen Bundesstaat, oder eine Beleidigung gegen einen Bundesfürsten begangen hat;
3. ein Deutscher, welcher im Auslande eine Handlung begangen hat, die nach den Gesetzen des Deutschen Reichs als Verbrechen oder Vergehen anzusehen und durch die Gesetze des Orts, an welchem sie begangen wurde, mit Strafe bedroht ist.

Die Verfolgung ist auch zulässig, wenn der Thäter bei Begehung der Handlung noch nicht Deutscher war. In diesem Falle bedarf es jedoch eines Antrages der zuständigen Behörde des Landes, in welchem die strafbare Handlung begangen worden, und das ausländische Strafgesetz ist anzuwenden, soweit dieses milder ist.

§ 5. Im Falle des § 4 Nr. 3 bleibt die Verfolgung ausgeschlossen, wenn

1. von den Gerichten des Auslandes über die Handlung rechtskräftig erkannt und entweder eine Freisprechung erfolgt oder die ausgesprochene Strafe vollzogen,
2. die Strafverfolgung oder die Strafvollstreckung nach den Gesetzen des Auslandes verjährt oder die Strafe erlassen, oder
3. der nach den Gesetzen des Auslandes zur Verfolgbarkeit der Handlung erforderliche Antrag des Verletzten nicht gestellt worden ist.

Gesetzentwurf

der Fraktionen der CDU/CSU und SPD

Entwurf eines ... Gesetzes zur Änderung des Strafgesetzbuches – Umsetzung europäischer Vorgaben zum Sexualstrafrecht

A. Problem und Ziel

Das von der Bundesrepublik Deutschland am 25. Oktober 2007 unterzeichnete Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch (ETS 201 – Lanzarote-Konvention), das am 11. Mai 2011 von der Bundesrepublik Deutschland unterzeichnete Übereinkommen des Europarats zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt (ETS 210 – Istanbul-Konvention) und die Richtlinie 2011/93/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 zur Bekämpfung des sexuellen Missbrauchs und der sexuellen Ausbeutung von Kindern sowie der Kinderpornographie sowie zur Ersetzung des Rahmenbeschlusses 2004/68/JI des Rates (ABI. L 335 vom 17.12.2011, S. 1; L 18 vom 21.1.2012, S. 7) müssen in innerstaatliches Recht umgesetzt werden.

Das deutsche Recht entspricht den Anforderungen dieser Rechtsinstrumente bereits im Wesentlichen. Allerdings werden Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe b in Verbindung mit Absatz 4 der Richtlinie 2011/93/EU, Artikel 44 Absatz 1 Buchstabe d in Verbindung mit Absatz 3 der Istanbul-Konvention und Artikel 25 Absatz 1 Buchstabe d in Verbindung mit Absatz 4 der Lanzarote-Konvention vom deutschen Strafanwendungsrecht nicht vollständig umgesetzt. Das geltende Verjährungsrecht erfüllt zudem nicht sämtliche Vorgaben von Artikel 58 der Istanbul-Konvention. Zudem fehlt im Besonderen Teil des Strafgesetzbuches (StGB) eine Vorschrift entsprechend Artikel 4 Absatz 4 der Richtlinie 2011/93/EU und Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe c der Lanzarote-Konvention (Strafbarkeit der wissentlichen Teilnahme/des wissentlichen Besuchs pornographischer Darbietungen, an denen Kinder – nach den Definitionen in Artikel 2 Buchstabe a der Richtlinie 2011/93/EU und in Artikel 3 Buchstabe a des Übereinkommens Personen unter 18 Jahren – beteiligt sind/mitwirken). Auch entspricht § 176 Absatz 4 Nummer 3 StGB („... durch Schriften“) nicht vollständig den Anforderungen von Artikel 6 Absatz 1 der Richtlinie 2011/93/EU und Artikel 23 Lanzarote-Konvention („... mittels Informations- und Kommunikationstechnologie“).

Ob und gegebenenfalls inwieweit aus Artikel 36 der Istanbul-Konvention gesetzgeberischer Handlungsbedarf im Hinblick auf die Strafbarkeit nicht einvernehmlicher sexueller Handlungen folgt, ist noch Gegenstand der Prüfung.

Über die Umsetzung dieser internationalen Vorgaben hinaus besteht weiterer gesetzgeberischer Handlungsbedarf:

Prof. Dr. Feridun Yenisey
Yrd. Doç. Dr. Gottfried Plagemann

Alman Ceza Kanunu Strafgesetzbuch (StGB)

(Açıklamalar, Almanca Metin, Türkçe Çeviri ve Sözlük)

Gözden geçirilmiş ve genişletilmiş 2. baskı

Nisan 2015

EB
Beta

Yayın No : 3225

Hukuk Dizisi: 1574

2. Baskı - Mayıs 2015 - İSTANBUL

ISBN 978 - 605 - 333 - 319 - 7

Copyright© Bu kitabın bu basısının Türkiye'deki yayın hakları BETA Basım Yayım Dağıtım A.Ş.'ye aittir. Her hakkı saklıdır. Hiçbir bölümü ve paragrafı kısmen veya tamamen ya da özet halinde, fotokopi, faksimile veya başka herhangi bir şekilde çoğaltılamaz, dağıtılamaz. Normal ölçüyü aşan iktibaslar yapılamaz. Normal ve kanunî iktibaslarda kaynak gösterilmesi zorunludur.

Dizgi : Beta Basım A.Ş.

Baskı-Cilt : Yazın Basın Yayın Matbaacılık Trz.Tic.Ltd.Şti. (Sertifika No: 12028)
İkitelli Çevre Sanayi Sitesi 8. Blok No: 38-40-42-44
Başakşehir/İSTANBUL
0212 565 01 22 - 0212 565 02 55

Kapak Tasarım : Gülgonca Çarpık

Beta Basım Yayım Dağıtım A.Ş. (Sertifika No: 16136)

Narlıbahçe Sokak No. 11

Cağaloğlu - İSTANBUL

Tel : (0-212) 511 54 32 - 519 01 77

Fax: (0-212) 513 87 05 - 511 36 50

www.betayayincilik.com

ÖNSÖZ

Alman Ceza Kanunu kitabımızın ilk basısı 2008 sonbaharında yapılmıştı. O tarihten beri Alman Ceza Kanununu 30 defa değiştirildi. Alman Ceza Kanununda 2000 yılında sonra yapılan değişiklikleri *italik yazı* ile belirttik. Kitabın son baskısından bu yana yapılan değişiklikleri de *italik harflerle* yazdık ve değişiklik yapan kanunun tarihini dipnot olarak gösterdik.

1) *Alman Ceza Kanunundaki değişiklikler*. Federal Almanya Anayasa Mahkemesinin 4.5.2011 ve 27.4.2012 tarihli kararları ile iptal edilen maddeler de dahil olmak üzere, bu değişikliklerin bazıları aşağıda özetlenmiştir. Alman Ceza Kanununda cinsel suçlar (m. 176, 182 vd.), devlet güvenliğine karşı cebir ve şiddet suçları (m. 89a vd.), etkin pişmanlık (*Kronzeugenregelung*, m. 45b), muhafaza altında tutulma güvenlik tedbiri (*Sicherungsverwahrung*, m. 66 vd.), çevre suçları (m. 311, 325 vd.) ile, basın özgürlüğü (m. 353b) ve milletvekillerin rüşvet alması ve kabul etmesi (m. 108d, 108e) konularında kapsamlı değişiklikler yapıldı.

Alman Ceza Kanununda yapılan değişikliklerde, değişiklik yapan kanunlar listesindeki, tercümesi çok zor olan uzun kanun isimlerinden de anlayacağımız gibi, Avrupa Birliği Hukuku da etkili oldu.

2) *Cinsel suçlar alanındaki değişiklikler*. Son ve kapsamlı değişiklik cinsel suçlar konusunda yapıldı. Değişikliğin en önemli alanı çocukların ve gençlerin korunmasıdır. Özellikle dava zamanasının durmasında yaş değişikliği ve çocuk ve genç pornografisi ile ilgili maddelerde değişiklikler yapıldı ve yeni madde (m. 184e) eklendi. Son yıllarda yapılan kapsamlı değişikliklerden ve bunun sonucunda maddelerde sıkça diğer maddelere, fıkralara ve bentlere yapılan göndermelerden dolayı düzenleme oldukça karışık oldu. Bu alandaki tartışmalar devam etmektedir. Tartışmanın konuları, kanunda kullanılmakta olan ve teknoloji gelişmeler karşısında eskimiş bir ifade tarzı olan ‘yazı’ kelimesi ile çeşitli suç tiplerinden hangisinin gerekli olup olmadığı (örneğin: toplumda infial yaratma m. 183a gibi), 2014 yılında yürürlüğe giren İstanbul Sözleşmesi’nin anlamı (m. 36/1 b), ve bu sözleşmenin Alman ceza hukukunda uygulanmaya koymak gibi hususlardır. Bu nedenle 2015

yılın Şubat ayında Adalet Bakanlığı tarafından Alman Ceza Kanunu'nun 13 üncü bölümünün yeniden düzenlenmesi için bir komisyon kurulmuştur.

3) *Güvenlik tedbiri hukuku alanındaki değişiklikler*: Aradan geçen zaman zarfında, en kapsamlı değişiklik, güvenlik tedbirleri konusunda yapıldı. Alman hukukunda cezanın tekrerrür göz önünde tutularak belirlenerek artırılmasına rağmen, birden fazla suç gerçek içtima halinde işlendiğinde tek bir toplam ceza verildiği ve cezanın sınırları da belli olduğu için, Türk hukuku ve uygulaması ile karşılaştırıldığında, sonuç cezaların daha düşük olduğu görülür. Buna karşılık, beden ve hayata karşı işlenen suçların yarattığı tehlikeye karşı uygulanan *Sicherungsverwahrung* (muhafaza altında tutulma) adlı bir özel güvenlik tedbiri vardır (m. 66 vd). Türk hukukundaki güvenlik tedbirlerine benzemeyen bu güvenlik tedbiri, belli ağır suçlardan dolayı mahkûm olan ve gelecekte de ağır suçlar, özellikle de hayat ve bedene karşı suçlar işleyeceği tahmin edilen kişiler hakkında uygulanır.

Bu tedbirin uygulanma alanı, son yıllarda eskisine nazaran çok genişlemişse de, eleştirilere de hedef olmuştur. Sabıkalı kişilerin gelecekte tekrar suç işleyecekleri tahmin edilerek, hakkında hürriyeti kısıtlayan bir tedbir almanın, modern ceza hukukunun sistemine ve kusur ilkesine uygun olup olmadığı, hukukçular arasında ve kamuoyunda sürekli olarak tartışılmaktadır. Güvenlik tedbirleri Alman hukukunda ceza niteliğinde sayılmadığı için, bunlar hakkında geçmişe yürüme yasağı (m. 2/6) uygulanmaz. Bu nedenle, “muhafaza altında tutulma” tedbiri ile ilgili olarak hükümlü aleyhine yapılan değişiklikler, değişiklik yapan kanundan önce mahkûm olan kişiler hakkında da uygulanmıştır.

Bu konu neticede Avrupa İnsan Hakları Mahkemesinin önüne geldi ve AİHM, “muhafaza altında tutulma güvenlik tedbirinin” aslında “ceza” olarak nitelendirilmesi gerektiğine karar vererek, bu tedbirin geçmişe yönelik olarak uygulanmasının insan hakkı ihlali oluşturduğuna hükmetti. Bunun üzerinde, önce Federal Almanya Anayasa Mahkemesi muhafaza altında tutulma güvenlik tedbiri hakkında yeni bir karar verdi, daha sonra da kapsamlı bir kanun değişikliği yapıldı (m. 66c vd).

4) *Yeni suç tipleri*. Alman Ceza Kanununa yeni bazı suç tipleri de eklendi. Genç* pornografisi içeren yazılar yayma, edinme veya bunları bulundurma (m. 184c), Devlet güvenliğini ağır bir şekilde tehlikeye düşüren bir cebir ve şiddet suçunun hazırlığını yapma (m. 89a), Devlet güvenliğini ağır bir şekilde tehlikeye düşüren bir cebir ve şiddet suçu işlemek için ilişkiler kurmak (m. 89b), Devlet güvenliğini ağır bir şekilde tehlikeye düşüren bir cebir ve şiddet suçu işlemek için yönlendirme (m. 91), zorla evlendirme (m. 237) ve kadının cinsel organlarının satılması (m. 226a) suçları, Alman ceza hukukuna eklendi.

Son yıllarda Alman Ceza Kanununa eklenen yeni suç tipleri arasında, bazıla-

rının ‘sembolik kanun’ olarak eleştirildiği, *zorla evlendirme* ve *kadın cinsel organının sakatlanması* (kadın sünneti) de vardır. *Zorla evlendirme suçu*, önce Alman Ceza Kanununun 240 ıncı maddesine zorlamanın ağır hali olarak eklenmişti. Bundan da önce, zorlama suçu içinde ele alınıyordu. Yaratılan yeni suç tipi ile, evlenmeye zorlama yanında, bu suçu işlemek amacıyla, bir kişiyi cebir, tehdit veya hile ile yurt dışından getirmek veya dönmekten alıkoymak fiilleri de suç haline getirildi. Aslında, aile içinde işlendiği için, kanıtlanması çok zor olan bu sosyal problemleri ceza hukuku ile çözmek mümkün değilse de, yeni bir suç tipi yaratılarak, topluma mesaj verilmesi hedeflenmiştir.

Kanunda kadının cinsel organının sakatlanması ile ilgili özel bir düzenleme bulunmadığı için, bu fiiller daha önceleri yaralama olarak nitelendiriliyordu. Ancak, Almanya’daki göçmeler arasında bu tür olaylar yaşandığı ve bir mahkeme tarafından erkek sünneti konusunda bir karar verildiği için, kadın sünneti de ayrı bir suç olarak düzenlendi. Erkek sünneti ile ilgili olarak açılan ceza davasında, Köln bölge adliye mahkemesi 7.5.2012 tarihinde bunun suç olduğuna karar vermişti. Yasa koyucu ise, bu anlayışı kabul etmedi ve 20.12.2012 tarihli kanun ile Alman Medeni Kanunu’na (BGB) 1631d maddeyi ekleyerek, erkek çocuğun sünnetinde velilerin rızasını düzenledi. Ancak, kadın sünneti, erkek sünnetine nazaran mağdurun bedene yapılan çok daha ağır bir müdahale olduğu için, velinin rızası kadın sünneti açısından geçerli değildir. Kadın sünnetinin toplumsal açıdan kabul edilmediğini ve cezalandırılması gereken bir fiil olduğunu açıkça göstermek için, bu yeni suç ihdas edildi.

Aralık 2014 tarihi itibarıyla tercümeyi bitirip dizgi de tamamlandıktan sonra, 21 Ocak 2015 tarihinde Alman Ceza Kanununun 28 farklı yerinde yapılan önemli değişiklikler, tercümenin yayınlanmasını geciktirdi. Elinizdeki metinde son yapılan yenilikler de yer almaktadır.

Yapılan tüm bu değişiklikler ve yeni eklenen maddelere baktığımızda, toplumun yeni ortaya çıkan ihtiyaçları ile ve güncel siyasi menfaatleri arasında denge kurmak için yasal düzenlemeler yaparken, aynı zamanda da uluslar arası hukuka uygun davranmak ve denetimin mekanizmalarının öngördükleri ilkelere de riayet etmek için özen göstermek gerektiğinden, sonuçta ceza hukukunun temel ilkelerini ve genel yapısını korumanın, çok zor olduğu görülmektedir.

4) *Terminoloji sorunu*. İlk basıda olduğu gibi, Alman Ceza Kanununun orijinal metnini de maddenin karşısına yazarak, çok iyi Almanca bilenlerin her iki metni de görmelerini, daha az Almanca veya Türkçe bilenlerin ise, çalışmalarına kolaylık sağlamak istedik. Kitabımızın mütercim tercüman olarak çalışan uzmanlar tarafından kullanılması bizi çok sevindirdi. Çeviride hem Türk Ceza Kanunu hem de Türk öğreti ve içtihadı tarafından kullanılan terminoloji ve kavramları tercih ederek, Al-

man hukukuna özgü kavramları tam anlamı ile yansıtmaya çalıştık. Ancak, Almanca teknik ceza hukuku terimlerinin Türkçe'ye çevrilmesinde, özellikle Türkiye'de mevcut bulunmayan kavramların aktarılmasında çok zorlandık. Tercümemize yönelik öneri ve eleştiriler bakımından, teknik ceza hukuku kavramlarının içerikleriyle ilgili bağlı bulunduğumuzu hatırlatmak isteriz. Ancak bize yapıldığı önerileri ve eleştiri için teşekkür ederiz ve yeni teklif ve yorumları beklemekte olduğumuzu vurgulamak istiyoruz.

5) *Almanca-Türkçe Sözlük*. Almanca kavramları çevirirken seçtiğimiz kelimelerin, bizce ifade etmesini arzuladığımız yönde anlaşılmasını kolaylaştırmak üzere, bir liste oluşturduk ve bunları *Almanca-Türkçe Sözlük* başlığı altında, kitabın en sonuna ekledik. Sözlüğe, sadece kanunda yer alan kelimeleri değil, kanunun uygulanması ve yorumu sırasında veya öğretilerde kullanılan bazı önemli kavramları da ekledik.

6) *Açıklamalar*. Türk hukukunda yer almayan bazı kavramları açıklamaya ihtiyaç duyarak, '*Açıklamalar*' bölümünü kaleme aldık. Kanun metninde yanında yıldız* işareti bulunan kavramlar, bu bölümde açıklanmıştır. Bazı kavramlara ilişkin açıklamalar ise, madde altındaki dipnotta gösterilmiştir.

İşte, yukarıda belirtilen hususlar, uzun süreden beri kitapçılarda bulunmayan bu kitabın yeni basısının yapılmasını zorunlu hale getirdi. Her ikimizin de Heybeliada'da oturması, çalışmamızı kolaylaştırdı ve yapılan değişiklikleri mevcut metne ekleyerek, önceki metinde bulunduğunu fark ettiğimiz bazı hataları da düzeltip, yapılan eleştirileri nazara alarak, ikinci baskıyı hazırladık. Uzun yıllar süren bir *ikili çalışmanın* ürünü olan Alman Ceza Kanunu tercümesi, ikinci basısında daha da olgunlaştı.

Beta Yayıncılığın Yönetim Kurulu Başkanı *Seyhan Satar*, Prof. Dr. *Feridun Yenisey*'e hazırlanan Armağan gibi, öğrenciye hitab etmeyen bu kitabın ikinci basısını da, sadece bilime katkıda bulunmak üzere yayınlamayı kabul etti. Kendisine müteşekkirimiz.

Amacımız, gerek Alman ve gerekse Türk ceza hukukunun, *hukuk devleti ilkele-ri* ve *insan hakları* doğrultusunda geliştirilmesi için yapılan çalışmalara, küçük bir katkıda bulunmaktan ibarettir. Umarız yararlı olur.

İstanbul Mayıs 2015

Prof. Dr. Feridun Yenisey

Bahçeşehir Üniversitesi Hukuk Fakültesi
fryenisey@yahoo.com

Yrd. Doç. Dr. Gottfried Plagemann

İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi
G.Plagemann@gmx.de

BİRİNCİ BASININ ÖNSÖZÜ

Türk Ceza Kanunu Tasarısı Meclis Komisyonlarında yeni şeklini alırken, Alman Ceza Kanunu, ‘Yeni Türk Ceza Hukuku’ açısından önemli modellerden biri idi. Bu nedenle, hem yeni Türk Ceza Hukuku hakkındaki güncel tartışmalara ışık tutmak, hem de Ceza Hukuku alanında karşılıklı hukuk araştırmaları yapanlara katkıda bulunmak amacı ile Alman Ceza Kanununu, Yenisey’in daha önceki yıllarda yaptığı ilk 150 maddenin tercümesini başlangıç noktası yaparak, Türkçe’ye çevirdik. Araştırmacılara, büyük ceza hukuku hocası Hans-Heinrich Jescheck’in 2007 yılında bu yayınevi tarafından tekrar yayınlanan, “Alman Ceza Hukukuna Giriş” kitabından da yararlanmalarını öneririz.

Kavramlar bütünü olan bir kanunda yer alan temel fikirlerin, başka bir dile yansıtılması, diğer dilde aynı kavramlar yoksa veya sadece kısmen varsa, çok zor bir görevdir. İşte, her bir kavramı detaylı olarak tanımlayan Alman Ceza Kanununu Türkçe’ye çevirirken, biz bu zorluğu yaşadık. Öncelikle, çok sayıda kitap ve internetteki kaynakların yanında, özellikle Karl Steuerwald, Almanca-Türkçe ve Türkçe-Almanca Sözlük, 2 cilt (Harrassowitz Verlag, Wiesbaden), Türk Dil Kurumu, Yaşar Önen, Cem Ziya Şanbey, Almanca-Türkçe Sözlük 2 cilt (Türk Dil Kurumu Yayınları) ve bu alanda en önemli sözlük olan, Nazım Kıyığı, Hukuk ve Ekonomi Terimleri Sözlüğü, Türkçe-Almanca, Almanca-Türkçe, 2 cilt (C. H. Beck Verlag, München) adlı yapıtlardan büyük ölçüde yararlandık.

Ancak, ‘önceki’ ve ‘yeni’ Türk Ceza Hukuklarımızın kabul ettiği her kavramı, benzer, fakat içeriği farklı unsurlar içeren Alman Ceza Hukuku kavramı karşılığı olarak kullanmamız mümkün değildi. Bu nedenle, bir çok yerde “tanımlayıcı veya açıklayıcı yeni terimler” yaratmamız gerekti. Çeviriden yararlanırken, bu yeni ve açıklayıcı terimleri yadırgayabilirsiniz. Fakat Alman Ceza Hukukunun inceliklerini kısmen de olsun yansıtabilmemiz için, bunu yapmaktan kaçınmadık. Bu yüzden, bazı genel kavramları açıklamak ihtiyacı duyarak, hemen önsözün arkasında yer alan ‘Açıklamalar’ kısmını yazdık. Kanun metninde yıldız (*) ile işaretlenen kavramların

açıklamalarını, burada bulabilirsiniz. Bazı kavramlar hakkındaki açıklamalar ise, dipnotlarda gösterilmiştir. Anlaşılmanızı kolaylaştırmak üzere, Almanca kavramları çevirirken kullandığımız Türkçe kelimeleri gösteren bir liste de oluşturduk ve bunları Almanca-Türkçe Sözlük başlığı altında, kitabın en sonuna ekledik. Çevirimizi, iyi Almanca bilen bazı meslektaşlarımıza bölüm bölüm vererek, kendi branşları ile ilgili görüşlerini aldık ve böylece hem yeni Türk Ceza Kanunu'nun diliyle uyum sağlamaya, hem de orijinal metnin ifadesini korumaya gayret ettik. Ancak sonuçta, her çeviri gibi, bizimkinin de bir alternatif olduğunun bilincindeyiz ve okurlarımızın eleştirini, yeni tekliflerini ve yorumlarını merakla bekliyoruz.

Alman Ceza Hukukundaki son gelişmeleri gösterebilmek için, 22 Ağustos 2006 tarihinden itibaren yapılan değişiklikleri *italik harflerle* yazdık. Diğer yasalarda gibi, Alman Ceza Kanunu'nda da genellikle eski imla kurları uygulanmıştır; bu nedenle kitapta aynı kelimeyi farklı bir imla ile görebilirsiniz. Köşeli parantezlerdeki [] açıklamalar, tarafımızdan eklenmiştir. Diğer parantezlerdeki yazılar, orijinal metindeki yazılardır.

Çeviriye, sorularımıza verdikleri yanıt, tavsiye ve eleştirilerle katkıda bulunan dostlarımıza teşekkürlerimiz sonsuzdur. Uzun yıllar süren ve Alman Ceza Muhakemesi Kanununun tercümesinin güncellenmesi ile devam edecek olan bu ikili çalışmanın ürünü olan Alman Ceza Kanunu tercümemizi, 'ders kitabı' olmamasına rağmen yayınlayarak, bizi okuyucumuzla buluşturan, Beta Yayıncılığın Yönetim Kurulu Başkanı Seyhan Satar'a, sizler adına da çok teşekkür ederiz.

Freiburg i.Br. ve İstanbul, 27 Aralık 2008

Prof. Dr. Feridun Yenisey

Bahçeşehir Üniversitesi
Hukuk Fakültesi
fyenisey@bahcesehir.edu.tr

Dr. Gottfried Plagemann

İstanbul Kültür Üniversitesi
Hukuk Fakültesi
G.Plagemann@gmx.de

İÇİNDEKİLER

Alman Ceza Kanunu'nunda 2008 yılından bu yana yapılan değişiklikler.....	xv
Alman Ceza Kanunu'nun fihristi (Almanca ve Türkçe).....	xix
Kısaltmalar - Abkürzungen.....	xlix
Alman Ceza Kanunu'nun Almanca ve Türkçe madde metinleri.....	1
Bazı kavramlara ilişkin açıklamalar	555
Almanca – Türkçe Ceza Hukuku Sözlüğü	521

**Eylül 2008 yılından itibaren yapılan
Alman Ceza Kanununun değişiklikleri**

yürürlüğe girme tarihi	kanun / karar	değiştirilen madde
27. 01. 2015	Neunundvierzigstes Gesetz zur Änderung des Strafgesetzbuches - Umsetzung europäischer Vorgaben zum Sexualstrafrecht <i>Ceza Kanunu Değişikliğine Dair Kırkdokuzuncu Kanun – Avrupa Birliği Tarafından Cinsel Suçlar İle İlgili Öngörülen Kuralların Uygulanması</i>	§ 5, § 6, § 78a, § 130, § 130a, 131, § 174, 176, § 176a, § 182, §183, § 184, §184a, § 184b, § 184c, § 184d, § 184e, § 184 f, § 184g, § 184h, § 194, § 201a, § 205
23. 04. 2014	Achtundvierzigstes Strafrechtsänderungsgesetz - Erweiterung des Straftatbestandes der Abgeordnetenbestechung <i>Kırkseki zinci Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu - Milletvekiline Rüşvet Verme Suç Tipinin Genişletilmesi</i>	§ 5, § 108d, § 108e, § 261
10. 10. 2013	Gesetz zur Modernisierung des Geschmacksmustergesetzes sowie zur Änderung der Regelungen über die Bekanntmachungen zum Ausstellungsschutz <i>Tasarım Kanununun Modernleştirilmesi ve Sergilenen Eşya Üzerindeki Hakkın Korumasına dair Duyurular ile ilgili Düzenlemelerin Değiştirilmesine Dair Kanun</i>	§ 261
29. 05. 2013	Gesetz zur Änderung jagdrechtlicher Vorschriften <i>Av Hukukunun Değiştirilmesi ile ilgili Kanun</i>	§ 292
24. 09. 2013	Siebenundvierzigstes Strafrechtsänderungsgesetz (47. StrÄndG) <i>Kırkyedinci Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu</i>	§ 78b, § 226a (neu), § 227
10. 06. 2013	Sechsvierzigstes Strafrechtsänderungsgesetz - Beschränkung der Möglichkeit zur Strafmilderung bei Aufklärungs- und Präventionshilfe (46. StrÄndG) <i>Kırkaltıncı Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu – Suçların Aydınlatılması ve Önlenmesine Yardımda Ceza İndirimi Olanaklarının Kısıtlanması</i>	§ 46b

4. 07. 2013	AIFM-Umsetzungsgesetz (AIFM-UmsG) <i>AIFM Uygulama Kanunu</i>	§ 151
26. 06. 2013	Gesetz zur Stärkung der Rechte von Opfern sexuellen Missbrauchs (StORMG) <i>Cinsel İstismar Mağdurlarının Haklarının Güçlendirilmesine Dair Kanun</i>	§ 78b
5. 12. 2012	Gesetz zur bundesrechtlichen Umsetzung des Abstandsgebotes im Recht der Sicherungsverwahrung <i>Cezanın ve Güvenlik Tedbirinin Farklı Bir Şekilde İnfaz Edilmesi Mecburiyetinin (Abstandsgebot) Güvenlik Tedbiri Olarak Muhafaza Altında Tutma Hukukunda Gerçekleştirilmesi Hakkında Kanun</i>	§ 66c (neu), § 67a, § 67c, § 67d, § 67e, § 68c, § 68e
8. 04. 2013	Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie über Industrieemissionen <i>Sanayi Atıkları Hakkındaki Yönergenin Uygulanmasına dair Kanun</i>	§ 327
15. 11. 2012	Gesetz zur Stärkung der Täterverantwortung <i>Failin Sorumluluğunun Güçlendirilmesine dair Kanun</i>	§ 59a
21. 01. 2013	Gesetz zur Änderung des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes und anderer umweltrechtlicher Vorschriften <i>Çevre Hukukununa İlişkin Hukukî Başvuru Yolları Kanununun ve Diğer Çevre Hukuku Mevzuatının Değiştirilmesine dair Kanun</i>	§ 326
25. 06. 2012	Gesetz zur Stärkung der Pressefreiheit im Straf- und Strafprozessrecht (PrStG) <i>Ceza Hukuku ve Ceza Muhakemesi Hukukunda Basın Özgürlüğünün Güçlendirilmesine dair Kanun</i>	§ 353b
24. 02. 2012	Gesetz zur Neuordnung des Kreislaufwirtschafts- und Abfallrechts <i>Dönüşüm Ekonomisi ve Atıklar Hukukunun Yeniden Düzenlenmesine dair Kanun</i>	§ 327
27. 04. 2012	Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts - 2 BvR 2258/09 – <i>Federal Anayasa Mahkemesinin kararı</i>	§ 67
6. 12. 2011	Fünfundvierzigstes Strafrechtsänderungsgesetz zur Umsetzung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über den strafrechtlichen Schutz der Umwelt <i>Çevrenin Ceza Hukuku ile Korunması Hakkında Avrupa Parlamentosunun ve AB Bakanlar Konseyinin Yönergesinin Uygulanmasına dair Kırkbeşinci Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu</i>	§ 311, § 325, § 326, § 327, § 328, § 329, § 330, § 330c, § 330d

1. 11. 2011	Vierundvierzigstes Gesetz zur Änderung des Strafgesetzbuchs - Widerstand gegen Vollstreckungsbeamte <i>Kırkdördüncü Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu – İnfaz veya İcra Memurlarına Direnme</i>	§ 113, § 114, § 121, § 125a, § 244, § 305a
23. 06. 2011	Gesetz zur Bekämpfung der Zwangsheirat und zum besseren Schutz der Opfer von Zwangsheirat sowie zur Änderung weiterer aufenthalts- und asylrechtlicher Vorschriften <i>Zorla Evlendirmeye Mücadele ve Zorla Evlendirme Mağdurlarının Daha İyi Korunması ve İkamet ve İltica ile İlgili Bazı Mevzuatın Değiştirilmesine dair Kanun</i>	§ 237, § 240
30. 05. 2011	Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts - 2 BvR 2365/09, 2 BvR 740/10, 2 BvR 2333/08, 2 BvR 1152/10, 2 BvR 571/10 <i>Federal Anayasa Mahkemesinin kararı</i>	§ 66, § 66a, § 66b, § 67d
28. 04. 2011	Schwarzgeldbekämpfungsgesetz <i>Kara Parayla Mücadele Kanunu</i>	§ 261
16. 03. 2011	Gesetz zur Umsetzung des Rahmenbeschlusses 2008/913/JI des Rates vom 28. November 2008 zur strafrechtlichen Bekämpfung bestimmter Formen und Ausdrucksweisen von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit und zur Umsetzung des Zusatzprotokolls vom 28. Januar 2003 zum Übereinkommen des Europarats vom 23. November 2001 über Computerkriminalität betreffend die Kriminalisierung mittels Computersystemen begangener Handlungen rassistischer und fremdenfeindlicher Art <i>İrkcılığın ve Yabancı Düşmanlığının Belli Türleri ve İfade Tarzlarıyla Ceza Hukukî Yolu ile Mücadeleye dair 28.11.2008 Tarihli AB Bakanlar Konseyinin Çerçeve Kararının – 2008/913/JI – ve Bilgisayar Suçluluğu Alanında, Bilgisayar Kullanılarak İrkcılık ve Yabancı Düşmanlığı Saikiyle İşlenen Fiillerin Cezalandırılmasına dair 23.11.2001 Tarihli Avrupa Konseyi Sözleşmesinin 28.01.2003 Tarihli Ek Protokolünün Uygulanmasına Dair Kanun</i>	§ 130

22. 12. 2010	Gesetz zur Neuordnung des Rechts der Sicherungsverwahrung und zu begleitenden Regelungen <i>Muhafaza Altında Tutulma Olarak Güvenlik Tedbiri Hukukunun Yeniden Düzenlenmesi ve Tamamlayıcı Düzenlemeler Yapılmasına dair Kanun</i>	§ 66, § 66a, § 66b, § 67d, § 68b, § 68c, § 68d, § 68e
31.07.2010	Gesetz zur Neuregelung des Wasserrechts <i>Su Hukukunun Yeniden Düzenlenmesine dair Kanun</i>	§ 327
2.10.2009	Umsetzungsgesetz Rahmenbeschlüsse Einziehung und Vorverurteilungen <i>Müsadere ve Lekelenmeye Hakkında İlişkin Çerçeve Kararlarının Uygulanmasına Dair Kanun</i>	§ 56g
29. 07. 2009	Zweites Opferrechtsreformgesetz <i>İkinci Mağdur Haklarının Reformu Hakkında Kanun</i>	§ 78b
29. 07. 2009	Dreiundvierzigstes Gesetz zur Änderung des Strafgesetzbuches - Strafzumessung bei Aufklärungs- und Präventionshilfe (43. StrÄndG) <i>Kırküçüncü Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu - Suçların Aydınlatılması ve Önlenmesine Yardım Etme Durumunda Cezanın Belirlenmesi</i>	§ 46b (neu), § 145d, § 164, § 261
30. 07. 2009	Gesetz zur Verfolgung der Vorbereitung von schweren staatsgefährdenden Gewalttaten <i>Devlet Güvenliğini Ağır bir Şekilde Tehlikeye Düşüren, Cebir ve Şiddet Fiillerinin Kovuşturulmasına dair Kanun</i>	§ 89a (neu), § 89b (neu), § 91 (neu), § 91, § 92b, § 138, § 261
29. 06. 2009	Zweiundvierzigstes Gesetz zur Änderung des Strafgesetzbuches - Anhebung der Höchstgrenze des Tagessatzes bei Geldstrafen (42. StrÄndG) <i>Kırkikinci Ceza Hukuku Değişikliği Kanunu – Adli Para Cezasının Gün Biriminin Para Miktarının Üst Sınırının Arttırılması</i>	§ 40
19. 02. 2007	Personenstandsrechtsreformgesetz (PstRG) <i>Kişisel Hal Hukukunun Reformu Hakkında Kanun</i>	§ 169
31. 10. 2008	Gesetz zur Umsetzung des Rahmenbeschlusses des Rates der Europäischen Union zur Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung von Kindern und der Kinderpornographie <i>Çocukların Cinsel İstismarı ve Çocuk Pornografisi ile Mücadeleye dair AB Bakanlar Konseyinin Çerçeve Kararının Uygulanması Hakkında Kanun</i>	§ 6, § 153, §§ 161 und 162, § 162 (neu), § 163, § 176, § 182, § 183, § 184b, § 184c (neu), § 184c, § 184d, § 184e, § 184f, § 236

**Inhaltsverzeichnis
Strafgesetzbuch**

Allgemeiner Teil

**Erster Abschnitt
Das Strafgesetz**

**Erster Titel
Geltungsbereich**

§ 1 Keine Strafe ohne Gesetz

§ 2 Zeitliche Geltung

§ 3 Geltung für Inlandstaten

§ 4 Geltung für Taten auf deutschen
Schiffen und Luftfahrzeugen

§ 5 Auslandstaten mit besonderem
Inlandsbezug

§ 6 Auslandstaten gegen international
geschützte Rechtsgüter

§ 7 Geltung für Auslandstaten in
anderen Fällen

§ 8 Zeit der Tat

§ 9 Ort der Tat

§ 10 Sondervorschriften für Jugendliche
und Heranwachsende

**Zweiter Titel
Sprachgebrauch**

§ 11 Personen- und Sachbegriffe

§ 12 Verbrechen und Vergehen

**Systematik Fihrist
ALMAN CEZA KANUNU**

GENEL HÜKÜMLER

**BİRİNCİ BÖLÜM
Ceza Kanunu**

**BİRİNCİ FASIL
Uygulanma alanı**

Madde 1 - Kanunsuz ceza olmaz

Madde 2 - Zaman bakımından
uygulanma

Madde 3 – Yurt içi fiiller bakımından
uygulanma

Madde 4 - Alman gemilerinde ve
hava araçlarında işlenen fiiller
bakımından uygulanma

Madde 5 - Yurt dışında işlenen ve
yurt içi ile özel bağlantısı bulunan
suçlar

Madde 6 - Milletlerarası hukuka
göre korunan hukukî menfaatlere
karşı, yurt dışında işlenen suçlar

Madde 7 - Diğer hallerde yurt
dışında işlenen fiiller bakımından
uygulanma

Madde 8 - Suçun işlendiği zaman.

Madde 9 - Suçun işlendiği yer

Madde 10 - Genç* ve genç
yetişkinler* hakkındaki özel
hükümler

**İKİNCİ FASIL
Kullanılan Dil**

Madde 11 - Kişi ve konularla ilgili
tanımlar

Madde 12 - Cürüm ve cünha.

**Zweiter Abschnitt
Die Tat**

**Erster Titel
Grundlagen der Strafbarkeit**

- § 13 Begehen durch Unterlassen
§ 14 Handeln für einen anderen
§ 15 Vorsätzliches und fahrlässiges Handeln
§ 16 Irrtum über Tatumstände
§ 17 Verbotsirrtum
§ 18 Schwerere Strafe bei besonderen Tatfolgen
§ 19 Schuldunfähigkeit des Kindes
§ 20 Schuldunfähigkeit wegen seelischer Störungen
§ 21 Verminderte Schuldfähigkeit

**Zweiter Titel
Versuch**

- § 22 Begriffsbestimmung
§ 23 Strafbarkeit des Versuchs
§ 24 Rücktritt

**Dritter Titel
Täterschaft und Teilnahme**

- § 25 Täterschaft
§ 26 Anstiftung
§ 27 Beihilfe
§ 28 Besondere persönliche Merkmale
§ 29 Selbständige Strafbarkeit des Beteiligten
§ 30 Versuch der Beteiligung
§ 31 Rücktritt vom Versuch der Beteiligung

**İKİNCİ BÖLÜM
Fiiil**

**BİRİNCİ FASIL
Cezalandırılabilirliğin Esasları**

- Madde 13 - Suçun ihmal suretiyle icrası.
Madde 14 - Başkası için hareket etme.
Madde 15 - Kasıtlı ve taksirli hareket
Madde 16 – Suç tipinin unsurlarını oluşturan durumlarda hata
Madde 17 - Hukukî hata
Madde 18 – Fiilin özel neticeleri sebebiyle daha ağır ceza
Madde 19 – Çocuğun* kusur ehliyetsizliği
Madde 20 - Ruhsal bozukluklardan doğan kusur ehliyetsizliği
Madde 21 - Azalmış kusur ehliyeti

**İKİNCİ FASIL
Teşebbüs**

- Madde 22 - Kavramın tanımı
Madde 23 - Teşebbüsün cezalandırılabilirliği
Madde 24 - Vazgeçme

**ÜÇÜNCÜ FASIL
Faillik ve şeriklik**

- Madde 25 - Faillik
Madde 26 - Azmettirme
Madde 27 - Yardım etme
Madde 28 - Özel kişisel unsurlar
Madde 29 - Suç ortağının bağımsız olarak cezalandırılabilmesi
Madde 30 - Suça katılma teşebbüsü
Madde 31 - Suça katılmaya teşebbüsten vazgeçme

Vierter Titel
Notwehr und Notstand

- § 32 Notwehr
§ 33 Überschreitung der Notwehr
§ 34 Rechtfertigender Notstand
§ 35 Entschuldigender Notstand

Fünfter Titel
Straflosigkeit parlamentarischer
Äußerungen und Berichte

- § 36 Parlamentarische Äußerungen
§ 37 Parlamentarische Berichte

Dritter Abschnitt
Rechtsfolgen der Tat

Erster Titel
Strafen

Freiheitsstrafe

- § 38 Dauer der Freiheitsstrafe
§ 39 Bemessung der Freiheitsstrafe

Geldstrafe

- § 40 Verhängung in Tagessätzen
§ 41 Geldstrafe neben
Freiheitsstrafe
§ 42 Zahlungserleichterungen
§ 43 Ersatzfreiheitsstrafe

Vermögensstrafe

- § 43a Verhängung der
Vermögensstrafe

Nebenstrafe

- § 44 Fahrverbot

DÖRDÜNCÜ FASIL
Meşru savunma ve zorunluluk
hali

- Madde 32 - Meşru savunma
Madde 33 - Meşru savunmada
sınırım aşılması
Madde 34 - Hukuka uygunluk
nedeni olan zorunluluk hali
Madde 35 - Kusurluluğu ortadan
kaldıran zorunluluk hali

BEŞİNCİ FASIL
Mecliste sarf edilen sözlerin
ve buna ilişkin haberlerin
cezalandırılmaması

- Madde 36 - Mecliste sarf edilen
sözler
Madde 37 - Meclisteki oturumlara
ilişkin haberler.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM
Suçun hukukî sonuçları

BİRİNCİ FASIL
Cezalar

Hapis cezası

- Madde 38 - Hapis Cezasının Süresi
Madde 39 - Hapis cezasının
belirlenmesi

Adli para cezası

- Madde 40 - Gün birimi olarak adli
para cezasına hükmetme
Madde 41 - Hapis cezası birlikte adli
para cezasına hükmedilmesi
Madde 42 - Ödeme kolaylığı
Madde 43 - Başka bir cezanın yerine
geçen hapis cezası

Malvarlığı cezası

- Madde 43a - Malvarlığı cezasına
hükmetme

Fer'i ceza

- Madde 44 - Araç sürme yasağı.

Nebenfolgen

§ 45 Verlust der Amtsfähigkeit, der Wählbarkeit und des Stimmrechts

§ 45a Eintritt und Berechnung des Verlustes

§ 45b Wiederverleihung von Fähigkeiten und Rechten

Zweiter Titel Strafbemessung

§ 46 Grundsätze der Strafzumessung

§ 46a Täter-Opfer-Ausgleich,

Schadenswiedergutmachung

§ 46b Hilfe zur Aufklärung oder Verhinderung von schweren

Straftaten

§ 47 Kurze Freiheitsstrafe nur in Ausnahmefällen

§ 48 (weggefallen)

§ 49 Besondere gesetzliche Milderungsgründe

§ 50 Zusammentreffen von Milderungsgründen

§ 51 Anrechnung

Dritter Titel

Strafbemessung bei mehreren Gesetzesverletzungen

§ 52 Tateinheit

§ 53 Tatmehrheit

§ 54 Bildung der Gesamtstrafe

§ 55 Nachträgliche Bildung der Gesamtstrafe

Vierter Titel

Strafaussetzung zur Bewährung

§ 56 Strafaussetzung

§ 56a Bewährungszeit

§ 56b Auflagen

§ 56c Weisungen

Fer'i sonuçlar

Madde 45 - Kamu görevleri üstlenme ehliyeti, seçilme ehliyeti ve seçme hakkının kaybı

Madde 45a - Hak kaybının başlangıcı ve sürenin hesaplanması

Madde 45b - Ehliyet ve hakların iadesi

İKİNCİ FASIL

Cezanın belirlenmesi

Madde 46 - Cezanın belirlenmesindeki esaslar

Madde 46a - Fail ile mağdurun uzlaşması; zararın giderilmesi

Madde 46b - Ağır suçların aydınlatılması ve işlenmesinin önlenmesi için yapılan yardım

Madde 47 - Kısa süreli hapis cezasının istisna oluşu.

Madde 48 yürürlükten kaldırılmıştır.

Madde 49 - Cezayı indiren özel kanunî nedenler

Madde 50 - Aynı zamanda birden fazla cezayı indiren nedenlerin uygulanması

Madde 51 - Mahsup

ÜÇÜNCÜ FASIL

Birden fazla kanun ihlallerinde cezanın belirlenmesi

Madde 52 - Fikrî içtima

Madde 53 - Gerçek içtima

Madde 54 - Toplam cezanın oluşturulması

Madde 55 - Toplam cezanın sonradan oluşturulması

DÖRDÜNCÜ FASIL

Cezanın ertelenmesi

Madde 56 - Cezanın ertelenmesi

Madde 56a - Deneme süresi

Madde 56b - Yükümlülükler

Madde 56c - Talimat

§ 56d Bewährungshilfe

§ 56e Nachträgliche
Entscheidungen

§ 56f Widerruf der Strafaussetzung

§ 56g Straferlaß

§ 57 Aussetzung des Strafrestes bei
zeitiger Freiheitsstrafe

§ 57a Aussetzung des Strafrestes
bei lebenslanger Freiheitsstrafe

§ 57b Aussetzung des Strafrestes
bei lebenslanger Freiheitsstrafe als
Gesamtstrafe

§ 58 Gesamtstrafe und
Strafaussetzung

Fünfter Titel

Verwarnung mit Strafvorbehalt Absehen von Strafe

§ 59 Voraussetzungen der
Verwarnung mit Strafvorbehalt
§ 59a Bewährungszeit, Auflagen
und Weisungen

§ 59b Verurteilung zu der
vorbehaltenen Strafe

§ 59c Gesamtstrafe und
Verwarnung mit Strafvorbehalt

§ 60 Absehen von Strafe

Sechster Titel

Maßregeln der Besserung und Sicherung

§ 61 Übersicht

§ 62 Grundsatz der
Verhältnismäßigkeit

Freiheitsentziehende Maßregeln

§ 63 Unterbringung in einem
psychiatrischen Krankenhaus

Madde 56d - Ertelemedeki deneme
süresi içinde hükümlüye yapılan
yardım.

Madde 56e - Sonradan verilen
kararlar

Madde 56f - Erteleme kararının
kaldırılması

Madde 56g - Cezanın infazından
vazgeçme*

Madde 57 - Süreli hapis cezasında
koşullu salıverilme

Madde 57a - Müebbet hapis
cezasında koşullu salıverilme

Madde 57b - Toplam ceza olarak
verilen müebbet hapis cezasında
koşullu salıverilme

Madde 58 - Toplam ceza ve cezanın
ertelenmesi

BEŞİNCİ FASIL

Ceza saklı tutularak [Hükümün açıklanmasının geri bırakılması] yapılan adli tevbih; Ceza vermekten vazgeçme

Madde 59 - Ceza saklı tutularak
yapılan adli tevbihin koşulları

Madde 59a - Deneme süresi,
yükümlülükler ve talimatlar.

Madde 59b - Saklı tutulan cezaya
hükmedilmesi

Madde 59c - Toplam ceza ve ceza
saklı tutularak yapılan adli tevbih

Madde 60 - Ceza vermekten
vazgeçme

ALTINCI FASIL

İyileştirme ve güvenlik tedbirleri

Madde 61 - Genel düzenlem

Madde 62 - Ölçülülük ilkesi

Hürriyeti bağlayıcı tedbirler

Madde 63 - Bir psikiyatri kliniğine
yerleştirme

§ 64 Unterbringung in einer Entziehungsanstalt

§ 65 (weggefallen)

§ 66 Unterbringung in der Sicherungsverwahrung

§ 66a Vorbehalt der Unterbringung in der Sicherungsverwahrung

§ 66b Nachträgliche Anordnung der Unterbringung in der Sicherungsverwahrung

§ 66c Ausgestaltung der

Unterbringung in der Sicherungsverwahrung und des vorhergehenden Strafvollzugs

§ 67 Reihenfolge der Vollstreckung

§ 67a Überweisung in den Vollzug einer anderen Maßregel

§ 67b Aussetzung zugleich mit der Anordnung

§ 67c Späterer Beginn der Unterbringung

§ 67d Dauer der Unterbringung

§ 67e Überprüfung

§ 67f Mehrfache Anordnung der Maßregel

§ 67g Widerruf der Aussetzung

§ 67h Befristete

Wiederinvolzugsetzung;
Krisenintervention

Führungsaufsicht

§ 68 Voraussetzungen der Führungsaufsicht

§ 68a Aufsichtsstelle, Bewährungshilfe, forensische Ambulanz

§ 68b Weisungen

Madde 64 - Bağımlılıktan kurtulma tedavisi yapan bir kuruma yerleştirilme

Madde 65 yürürlükten kaldırılmıştır

Madde 66 - Güvenlik tedbiri olarak muhafaza altına alınma

Madde 66a - Güvenlik tedbiri olarak muhafaza altına alma kararı verilmesinin saklı tutulması

Madde 66b - Güvenlik tedbiri olarak muhafaza altına alma kararının sonradan verilmesi

Madde 66c Muhafaza altında tutulma tedbirinin ve tedbirden önceki ceza infazının yapısı

Madde 67 - İnfazın sırası

Madde 67a - Başka bir tedbirin infazına* geçilmesine karar

Madde 67b - Tedbir kararı ile tedbirin ertelenmesi kararının aynı anda verilmesi

Madde 67c - Kuruma yerleştirme tedbirinin sonradan uygulanması

Madde 67d - Kuruma yerleştirme tedbirinin süresi

Madde 67e - Denetim

Madde 67f - Aynı tedbire birkaç defa hükmedilmesi

Madde 67g - [Tedbirin] ertelenmesi kararının kaldırılması

Madde 67h - Süreli olarak tekrar yürürlüğe koyma; kriz hallerinde müdahale

Hal ve gidişin denetimi

[Denetimli serbestlik tedbiri]

Madde 68 - Hal ve gidişin denetiminin şartları

Madde 68a - Denetim mercii, denetim süresinde yardım, ayakta tedavi uygulayan adli kurum

Madde 68b - Talimat

§ 68c Dauer der Führungsaufsicht

§ 68d Nachträgliche
Entscheidungen; Überprüfungsfrist
§ 68e Beendigung oder Ruhen der
Führungsaufsicht

§ 68f Führungsaufsicht bei
Nichtaussetzung des Strafrestes

§ 68g Führungsaufsicht und
Aussetzung zur Bewährung

Entziehung der Fahrerlaubnis

§ 69 Entziehung der Fahrerlaubnis
§ 69a Sperre für die Erteilung einer
Fahrerlaubnis

§ 69b Wirkung der Entziehung bei
einer ausländischen Fahrerlaubnis

Berufsverbot

§ 70 Anordnung des Berufsverbots

§ 70a Aussetzung des Berufsverbots

§ 70b Widerruf der Aussetzung
und Erledigung des Berufsverbots

Gemeinsame Vorschriften

§ 71 Selbständige Anordnung

§ 72 Verbindung von Maßregeln

Siebenter Titel

Verfall und Einziehung

§ 73 Voraussetzungen des Verfalls

§ 73a Verfall des Wertersatzes

§ 73b Schätzung

Madde 68c - Hal ve gidişin
denetiminin süresi

Madde 68d - Sonradan verilen
kararlar

Madde 68e - Hal ve gidişin denetimi
tedbirinin sona erdirilmesi veya
durması

Madde 68f - Geri kalan cezanın
koşullu salıverilerek ertelenmemesi
halinde, hal ve gidişin denetimi

Madde 68g - Hal ve gidişin denetimi
ve koşullu salıverilme veya cezanın
ertelenmesi

Sürücü belgesinin iptali

Madde 69 - Sürücü belgesinin iptali
Madde 69a - Sürücü belgesi
verilmesinin belli bir süre için
yasaklanması: 5237 TCK: 53 (6)

Madde 69b - Yabancı sürücü
belgelerinin iptalinin etkisi

Meslek icrası yasağı

Madde 70 - Meslek icrası yasağına
hükmedilmesi

Madde 70a - Meslek icrası yasağının
ertelenmesi

Madde 70b - Meslek icra yasağının
ertelenmesi kararının kaldırılması
ve bitmesi

Ortak hükümler

Madde 71 - Tedbire müstakil olarak
hükmedilmesi

Madde 72 - Tedbirlerin birleştiril-
mesi

YEDİNCİ FASIL

Kazanç müsaderesi ve eşya müsaderesi

Madde 73 - Kazanç müsaderesinin
koşulları: 5237 TCK: 55; 765 TCK: 36

Madde 73a - Kaim değer hakkında
verilen kazanç müsaderesi kararı

Madde 73b - Takdiren değer tayin
etme

§ 73c Härtevorschrift

§ 73d Erweiterter Verfall

§ 73e Wirkung des Verfalls

§ 74 Voraussetzungen der
Einziehung

§ 74a Erweiterte Voraussetzungen
der Einziehung

§ 74b Grundsatz der
Verhältnismäßigkeit

§ 74c Einziehung des Wertersatzes

§ 74d Einziehung von Schriften und
Unbrauchbarmachung

§ 74e Wirkung der Einziehung

§ 74f Entschädigung

§ 75 Sondervorschrift für Organe
und Vertreter

Gemeinsame Vorschriften

§ 76 Nachträgliche Anordnung
von Verfall oder Einziehung des
Wertersatzes

§ 76a Selbständige Anordnung

Vierter Abschnitt

Strafantrag, Ermächtigung, Strafverlangen

§ 77 Antragsberechtigte

§ 77a Antrag des
Dienstvorgesetzten

§ 77b Antragsfrist

§ 77c Wechselseitig begangene
Taten

§ 77d Zurücknahme des Antrags

§ 77e Ermächtigung und
Strafverlangen

Madde 73c - Ağır hallerde
uygulanacak hüküm

Madde 73d - Genişletilmiş kazanç
müsaderesi

Madde 73e - Kazanç müsaderesi
kararının etkisi

Madde 74 - Eşya müsaderesinin
koşulları

Madde 74a - Eşya müsaderesinin
genişletilmiş koşulları

Madde 74b - Ölçülülük ilkesi

Madde 74c - Kaim değer hakkında
verilen eşya müsaderesi kararı

Madde 74d - Yazılar hakkında
eşya müsaderesi uygulanması ve
kullanılamaz hale getirme kararı

Madde 74e - Eşya müsaderesinin
etkisi

Madde 74f - Tazminat

Madde 75 - Tüzel kişilerin organları
ve temsilcileri hakkındaki özel
hükümler

Ortak Hükümler

Madde 76 - Kaim değer hakkında
sonradan kazanç veya eşya
müsaderesi kararı verilmesi.

Madde 76a - Tedbire müstakil
olarak hükmedilmesi: 765 TCK: 36
fıkra 2

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

Şikayet, izin, talep

Madde 77 - Şikayet hakkına sahip
olanlar

Madde 77a - Makam amirinin
şikayeti

Madde 77b - Şikayet süresi

Madde 77c - Karşılıklı olarak işlenen
fiiller

Madde 77d - Şikâyetin geri alınması:
5237 TCK: 73 (7); 765 TCK: 110, 111

Madde 77e - İzin ve talep

Fünfter Abschnitt Verjährung

Erster Titel Verfolgungsverjährung

§ 78 Verjährungsfrist

§ 78a Beginn

§ 78b Ruhen

§ 78c Unterbrechung

Zweiter Titel Vollstreckungsverjährung

§ 79 Verjährungsfrist

§ 79a Ruhen

§ 79b Verlängerung

Besonderer Teil

Erster Abschnitt Friedensverrat, Hochverrat und Gefährdung des demokratischen Rechtsstaates

Erster Titel Friedensverrat

§ 80 Vorbereitung eines
Angriffskrieges
§ 80a Aufstacheln zum
Angriffskrieg

Zweiter Titel Hochverrat

§ 81 Hochverrat gegen den Bund
§ 82 Hochverrat gegen ein Land
§ 83 Vorbereitung eines
hochverräterischen Unternehmens
§ 83a Tätige Reue

BEŞİNCİ BÖLÜM Zamanaşımı

BİRİNCİ FASIL

Dava Zamanaşımı [Ceza takibati zamanaşımı]

Madde 78 - [Dava] zamanaşımın
süresi: 5237 TCK 66, 765 TCK: 104
Madde 78a - [Dava] zamanaşımının
başlaması: 765 TCK: 103
Madde 78b - [Dava] zamanaşımının
durması
Madde 78c - [Dava] zamanaşımının
kesilmesi

İKİNCİ FASIL

Ceza zamanaşımı [infaz zamanaşımı]

Madde 79 - [Ceza] zamanaşımın
süresi
Madde 79a - [Ceza] zamanaşımının
durması
Madde 79b - [Ceza] zamanaşımının
süresinin uzatılması

ÖZEL HÜKÜMLER

BİRİNCİ BÖLÜM

Barışa ihanet, vatana ihanet ve demokratik hukuk devletini tehlikeye düşürme

BİRİNCİ FASIL

Barışa ihanet

Madde 80 - Saldırı savaşı hazırlığı
Madde 80a - Saldırı savaşına tahrik
etmek

İKİNCİ FASIL

Vatana ihanet

Madde 81 - Federal devlete ihanet
Madde 82 - Bir eyalete karşı vatana
ihanet
Madde 83 - Vatana ihanet girişimi
hazırlığı
Madde 83a - Etkin pişmanlık

Dritter Titel
Gefährdung des demokratischen
Rechtsstaates

§ 84 Fortführung einer für
verfassungswidrig erklärten Partei

§ 85 Verstoß gegen ein
Vereinungsverbot

§ 86 Verbreiten von
Propagandamitteln
verfassungswidriger
Organisationen

§ 86a Verwenden von
Kennzeichen verfassungswidriger
Organisationen

§ 87 Agententätigkeit zu
Sabotagezwecken

§ 88 Verfassungsfeindliche
Sabotage

§ 89 Verfassungsfeindliche
Einwirkung auf Bundeswehr und
öffentliche Sicherheitsorgane

§ 89a Vorbereitung einer schweren
staatsgefährdenden Gewalttat

§ 89b Aufnahme von Beziehungen
zur Begehung einer schweren
staatsgefährdenden Gewalttat

§ 90 Verunglimpfung des
Bundespräsidenten

§ 90a Verunglimpfung des Staates
und seiner Symbole

§ 90b Verfassungsfeindliche
Verunglimpfung von
Verfassungsorganen

§ 91 Anleitung zur Begehung einer
schweren staatsgefährdenden
Gewalttat

ÜÇÜNCÜ FASIL
Demokratik hukuk devletini
tehlikeye düşürme

Madde 84 - Anayasaya aykırı
olduğuna hükmedilmiş bulunan bir
partinin devam ettirilmesi

Madde 85 – Örgütün* yasaklanması
kararının ihlâli

Madde 86 - Anayasaya aykırı
organizasyonların* propaganda
araçlarının dağıtılması.

Madde 86a - Anayasaya aykırı
organizasyonların tanıtım
işaretlerinin kullanılması

Madde 87 - Sabotaj yapmak
amacıyla ajanlık

Madde 88 - Anayasaya aykırı
sabotaj

Madde 89 - Federal orduya ve
kamusal güvenlik organlarına
Anayasaya aykırı bir şekilde etkide
bulunmak

Madde 89a - Devlet güvenliğini ağır
bir şekilde tehlikeye düşüren bir
cebir ve şiddet suçunun hazırlığını
yapma

Madde 89b - Devlet güvenliğini
ağır bir şekilde tehlikeye düşüren
bir cebir ve şiddet suçu işlemek için
ilişkiler kurmak

Madde 90 - Federal
Cumhurbaşkanını ağır bir şekilde
aşağılama*

Madde 90a - Devleti ve devletin
sembollerini ağır bir şekilde
aşağılama*

Madde 90b - Anayasal organları
Anayasaya karşı düşmanlık
amacıyla ağır bir şekilde aşağılama*

Madde 91 - Devlet güvenliğini ağır
bir şekilde tehlikeye düşüren bir
cebir ve şiddet suçu işlemek için
yönlendirme

§ 91a Anwendungsbereich

Vierter Titel

Gemeinsame Vorschriften

§ 92 Begriffsbestimmungen

§ 92a Nebenfolgen

§ 92b Einziehung

Zweiter Abschnitt

Landesverrat und Gefährdung der äußeren Sicherheit

§ 93 Begriff des Staatsgeheimnisses

§ 94 Landesverrat

§ 95 Offenbaren von Staatsgeheimnissen

§ 96 Landesverräterische Ausspähung; Auskundschaften von Staatsgeheimnissen

§ 97 Preisgabe von Staatsgeheimnissen

§ 97a Verrat illegaler Geheimnisse

§ 97b Verrat in irriger Annahme eines illegalen Geheimnisses

§ 98 Landesverräterische Agententätigkeit

§ 99 Geheimdienstliche Agententätigkeit

§ 100 Friedensgefährdende Beziehungen

§ 100a Landesverräterische Fälschung

§ 101 Nebenfolgen

§ 101a Einziehung

Dritter Abschnitt

Straftaten gegen ausländische Staaten

§ 102 Angriff gegen Organe und

Madde 91a - Uygulanma alanı

DÖRDÜNCÜ FASIL

Ortak hükümler

Madde 92 - Tanımlar.

Madde 92a - Fer'i sonuçlar

Madde 92b - Eşya müsaderesi

İKİNCİ BÖLÜM

Devlet sırlarını açıklaması ve casusluk ve devletin dış güvenliğini tehlikeye düşürme suçu

Madde 93 - Devlet sırrı kavramı

Madde 94 - Devlet sırlarını açıklama ve casusluk

Madde 95 - Devlet sırnının ifşa edilmesi

Madde 96 - Casusluk; devlet sırlarını temin etme

Madde 97 - Devlet sırnının açıklanması

Madde 97a - Yasa dışı sırların ifşa edilmesi

Madde 97b - Hatalı olarak yasa dışı sır olduğunu sanarak aslında sır olmayı ifşa

Madde 98 - Devletin dış güvenliğine ilişkin sırların açıklanması ve casusluk amacıyla ajanlık

Madde 99 - Yabancı istihbarat teşkilatı adına ajanlık faaliyetleri

Madde 100 - Barışı tehlikeye düşüren ilişkiler

Madde 100a - Devletin dış güvenliğine ilişkin sırlarının açıklanması ve casusluk amacıyla yapılan sahtecilik

Madde 101 - Fer'i sonuçlar

Madde 101a - Eşya müsaderesi

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

Yabancı devletlere karşı işlenen suçlar

Madde 102 - Yabancı devletin organ

Vertreter ausländischer Staaten
§ 103 Beleidigung von Organen
und Vertretern ausländischer
Staaten

§ 104 Verletzung von Flaggen und
Hoheitszeichen ausländischer
Staaten

§ 104a Voraussetzungen der
Strafverfolgung

Vierter Abschnitt

Straftaten gegen

Verfassungsorgane sowie bei Wahlen und Abstimmungen

§ 105 Nötigung von
Verfassungsorganen

§ 106 Nötigung des
Bundespräsidenten und
von Mitgliedern eines
Verfassungsorgans

§ 106a (weggefallen)

§ 106b Störung der Tätigkeit eines
Gesetzgebungsorgans

§ 107 Wahlbehinderung

§ 107a Wahlfälschung

§ 107b Fälschung von
Wahlunterlagen

§ 107c Verletzung des
Wahlheimnisses

§ 108 Wählernötigung

§ 108a Wählertäuschung

§ 108b Wählerbestechung

§ 108c Nebenfolgen

§ 108d Geltungsbereich

§ 108e Bestechlichkeit und
Bestechung von Mandatsträgern

Fünfter Abschnitt

Straftaten gegen die

Landesverteidigung

§ 109 Wehrpflichtentziehung durch

ve temsilcilerine karşı saldırı
Madde 103 - Yabancı devletlerin
organ ve temsilcilerine hakaret

Madde 104 - Yabancı devletlerin
bayraklarına veya diğer egemenlik
âlâmetlerine yönelik ihlâller
Madde 104a - Ceza muhakemesi
şartları

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

Anayasal organlara karşı suçlar ve seçimler ve oylama ile ilgili suçlar

Madde 105 - Anayasal organların
zorlanması

Madde 106 - Federal
Cumhurbaşkanının ve anayasal bir
organın üyelerinin zorlanması

Madde 106a yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 106b - Yasama organının
çalışma düzenini bozma

Madde 107 - Seçimleri engelleme

Madde 107a - Seçim sırasında
yapılan sahtecilik

Madde 107b - Seçim belgelerinde
sahtecilik

Madde 107c - Seçim sırrının ihlâli

Madde 108 - Seçmenin zorlanması

Madde 108a - Seçmenin aldatılması

Madde 108b - Seçmene rüşvet
verme suçu

Madde 108c - Fer'i sonuçlar

Madde 108d - Uygulanma alanı

Madde 108e - Milletvekilinin rüşvet
alması veya milletvekiline rüşvet
verme

BEŞİNCİ BÖLÜM

Yurt savunmasına karşı suçlar

Madde 109 - Kendisini sakatlayarak

Verstümmelung

§ 109a Wehrpflichtentziehung
durch Täuschung

§§ 109b und 109c (weggefallen)

§ 109d Störpropaganda gegen die
Bundeswehr

§ 109e Sabotagehandlungen an
Verteidigungsmitteln

§ 109f Sicherheitsgefährdender
Nachrichtendienst

§ 109g Sicherheitsgefährdendes
Abbildern

§ 109h Anwerben für fremden
Wehrdienst

§ 109i Nebenfolgen

§ 109k Einziehung

Sechster Abschnitt Widerstand gegen die Staatsgewalt

§ 110 (weggefallen)

§ 111 Öffentliche Aufforderung zu
Straftaten

§ 112 (weggefallen)

§ 113 Widerstand gegen
Vollstreckungsbeamte

§ 114 Widerstand gegen Personen,
die Vollstreckungsbeamten
gleichstehen

§§ 115 bis 119 (weggefallen)

§ 120 Gefangenenbefreiung

§ 121 Gefangenenmeuterei

§ 122 (weggefallen)

askerlik yükümlülüğünden
kaçınma

Madde 109a - Askerlik
yükümlülüğünden kaçınmak için
hile yapmak

Madde 109b ve 109c yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 109d - Federal Orduya karşı
bozucu propaganda

Madde 109e - Savunma araçlarına
karşı sabotaj fiilleri

Madde 109f - Güvenliği tehdit eder
nitelikteki istihbarat hizmeti

Madde 109g - Güvenliği tehdit eder
nitelikte resim yapma veya çekme

Madde 109h - Yabancı bir gücün
askerî hizmeti yapması için
kazanma

Madde 109i - Fer'i sonuçlar

Madde 109k - Eşya müsaderesi

ALTINCI BÖLÜM Devlet kuvvetine karşı direnme

Madde 110 yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 111 - Suç işlemeye alenen
çağrı

Madde 112 yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 113 - Görevi yerine getiren
memura direnme: 5237 TCK: 265;
765 TCK: 254 - 259

Madde 114 - Görevi yerine getiren
memura eşdeğer statüde olan
kişilere karşı direnme.

Madde 115 ila 119 yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 120 - Mahpusun kaçmasını
sağlama

Madde 121 - Mahpusların
ayaklanması

Madde 122 yürürlükten
kaldırılmıştır.

**Siebenter Abschnitt
Straftaten gegen die öffentliche
Ordnung**

- § 123 Hausfriedensbruch
- § 124 Schwere Hausfriedensbruch
- § 125 Landfriedensbruch
- § 125a Besonders schwerer Fall des Landfriedensbruchs
- § 126 Störung des öffentlichen Friedens durch Androhung von Straftaten
- § 127 Bildung bewaffneter Gruppen
- § 128 (weggefallen)
- § 129 Bildung krimineller Vereinigungen
- § 129a Bildung terroristischer Vereinigungen
- § 129b Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland; Erweiterter Verfall und Einziehung
- § 130 Volksverhetzung
- § 130a Anleitung zu Straftaten
- § 131 Gewaltdarstellung
- § 132 Amtsanmaßung
- § 132a Mißbrauch von Titeln, Berufsbezeichnungen und Abzeichen
- § 133 Verwahrungsbruch
- § 134 Verletzung amtlicher Bekanntmachungen
- § 135 (weggefallen)
- § 136 Verstrickungsbruch; Siegelbruch

YEDİNCİ BÖLÜM

Kamu düzenine karşı suçlar

- Madde 123 - Konut* dokunulmazlığının ihlali
- Madde 124 - Konut* dokunulmazlığının ihlali suçunun ağır hali
- Madde 125 - Kamu barışını bozma
- Madde 125a - Kamu barışını bozma suçunun çok ağır hali
- Madde 126 - Suç işleme tehdidinde bulunarak kamu barışını bozma
- Madde 127 - Silahlı grup* oluşturma
- Madde 128 - Yürürlükten kaldırılmıştır
- Madde 129 - Suç işlemek üzere örgüt* kurma
- Madde 129a - Terör örgütü* kurma
- Madde 129b - Yurt dışında suç işlemek üzere kurulan örgütler* ve terör örgütleri; genişletilmiş kazanç ve eşya müsaderesi
- Madde 130 - Halkı* kin ve düşmanlığa tahrik etme
- Madde 130a - Suç işleme yöntemi tarif etme
- Madde 131 - Cebir tasviri
- Madde 132 - Salahiyet gaspı
- Madde 132a - Ünvan, meslek ünvanı ve resmî işaretlerin kötüye kullanılması
- Madde 133 - Resmî bir makamın muhafazasının ihlali
- Madde 134 - Resmî ilan duyurmasına zarar vermek
- Madde 135 - yürürlükten kaldırılmıştır.
- Madde 136 - Hacedilen veya elkonulan eşyaya* zarar verme; mühür kırma

§ 137 (weggefallen)	Madde 137 yürürlükten kaldırılmıştır.
§ 138 Nichtanzeige geplanter Straftaten	Madde 138 - Planlanan suçları ihbar etmeme suçu
§ 139 Straflosigkeit der Nichtanzeige geplanter Straftaten	Madde 139 - Planlanan suçların ihbar edilmemesi halinde cezasızlık sebebi
§ 140 Belohnung und Billigung von Straftaten	Madde 140 - İşlenen suç mükafatlandırma ve onaylama
§ 141 (weggefallen)	Madde 141 yürürlükten kaldırılmıştır.
§ 142 Unerlaubtes Entfernen vom Unfallort	Madde 142 - İzinsiz olarak kaza yerinden ayrılma
§ 143 (weggefallen)	Madde 143 ve 144 yürürlükten kaldırılmıştır.
§ 144 (weggefallen)	Madde 143 ve 144 yürürlükten kaldırılmıştır.
§ 145 Mißbrauch von Notrufen und Beeinträchtigung von Unfallverhütungs- und Nothilfemitteln	Madde 145 - İmdat çağrı tesisatının kötüye kullanılması ve kazayı önleyici araçlar ile ilk yardım araçlarına zarar verme veya kullanım alanını sınırlandırma [Beeinträchtigung*]
§ 145a Verstoß gegen Weisungen während der Führungsaufsicht	Madde 145a - Hal ve gidişin denetimi tedbirinin uygulanması sırasında verilen talimata aykırı davranma
§ 145b (weggefallen)	Madde 145b yürürlükten kaldırılmıştır.
§ 145c Verstoß gegen das Berufsverbot	Madde 145c - Meslek icra yasağının ihlâli
§ 145d Vortauschen einer Straftat	Madde 145d - Suç uydurma

Achter Abschnitt Geld- und Wertzeichenfälschung

§ 146 Geldfälschung
§ 147 Inverkehrbringen von Falschgeld
§ 148 Wertzeichenfälschung
§ 149 Vorbereitung der Fälschung von Geld und Wertzeichen

SEKİZİNCİ BÖLÜM

Parada ve kıymetli damgalarda sahtecilik

Madde 146 - Parada sahtecilik
Madde 147 - Sahte parayı tedavüle koyma
Madde 148 - Kıymetli damgalarda sahtecilik
Madde 149 - Para ve kıymetli damgalarda sahtecilik suçunun hazırlığı

§ 150 Erweiterter Verfall und Einziehung
§ 151 Wertpapiere
§ 152 Geld, Wertzeichen und Wertpapiere eines fremden Währungsgebiets
§ 152a Fälschung von Zahlungskarten, Schecks und Wechseln
§ 152b Fälschung von Zahlungskarten mit Garantiefunktion und Vordrucken für Euroschecks

Neunter Abschnitt

Falsche uneidliche Aussage und Meineid

§ 153 Falsche uneidliche Aussage
§ 154 Meineid
§ 155 Eidesgleiche Bekräftigungen
§ 156 Falsche Versicherung an Eides Statt
§ 157 Aussagenotstand
§ 158 Berichtigung einer falschen Angabe
§ 159 Versuch der Anstiftung zur Falschaussage
§ 160 Verleitung zur Falschaussage
§ 161 Fahrlässiger Falscheid; fahrlässige falsche Versicherung an Eides Statt
§ 162 Internationale Gerichte; nationale Untersuchungsausschüsse
§ 163 (weggefallen)

Zehnter Abschnitt

Falsche Verdächtigung

§ 164 Falsche Verdächtigung

Madde 150 - Genişletilmiş kazanç ve eşya müsaderesi
Madde 151 - Kıymetli evrak
Madde 152 - Bir yabancı ülkede geçerli olan para, kıymetli damgalar ve kıymetli evraklar
Madde 152a - Ödeme kartları, çekler ve senetlerde sahtecilik

Madde 152b - Teminat fonksiyonuna sahip bulunan ödeme kartında ve Euro çek formlarında sahtecilik

DOKUZUNCU BÖLÜM

Yemin etmeksizin yapılan yalan tanıklık ve yalan yere yemin

Madde 153 - Yemin etmeksizin yapılan yalan tanıklık
Madde 154 - Yalan yere yemin
Madde 155 - Yemin ile eşdeğerdeki doğrulama
Madde 156 - Gerçek dışı bir şekilde yemin yerine geçen temin etme
Madde 157 - Tanıklıkta zaruret hali
Madde 158 - Gerçek dışı beyanın düzeltilmesi
Madde 159 - Gerçek dışı beyanda bulunmaya azmettirmeye teşebbüs
Madde 160 - Gerçek dışı beyanda bulunmaya yönlendirme
Madde 161 - Taksirle işlenen yalan yere yemin suçu; taksirle işlenen yemin yerine geçen gerçek dışı teminde bulunma suçu
Madde 162 Uluslararası Mahkemeler; Ulusal Araştırma Komisyonları
Madde 163 yürürlükten kaldırılmıştır.

ONUNCU BÖLÜM

Gerçek dışı bir olgu isnat etme suçu

Madde 164 - Gerçek dışı olgu isnat etme

§ 165 Bekanntgabe der Verurteilung

**Elfter Abschnitt
Straftaten, welche sich auf
Religion und Weltanschauung
beziehen**

- § 166 Beschimpfung
von Bekenntnissen,
Religionsgesellschaften und
Weltanschauungsvereinigungen
§ 167 Störung der
Religionsausübung
§ 167a Störung einer
Bestattungsfeier
§ 168 Störung der Totenruhe

**Zwölfter Abschnitt
Straftaten gegen den
Personenstand, die Ehe und die
Familie**

§ 169 Personenstandsfälchung

- § 170 Verletzung der
Unterhaltspflicht
§ 171 Verletzung der Fürsorge-
oder Erziehungspflicht
§ 172 Doppelehe
§ 173 Beischlaf zwischen
Verwandten

**Dreizehnter Abschnitt
Straftaten gegen die sexuelle
Selbstbestimmung**

- § 174 Sexueller Mißbrauch von
Schutzbefohlenen
§ 174a Sexueller Mißbrauch
von Gefangenen, behördlich
Verwahrten oder Kranken und
Hilfsbedürftigen in Einrichtungen
§ 174b Sexueller Mißbrauch unter
Ausnutzung einer Amtsstellung
§ 174c Sexueller Mißbrauch
unter Ausnutzung eines

Madde 165 - Mahkûmiyet kararının
ilânı

**ON BİRİNCİ BÖLÜM
Din ve dünya görüşü ile ilgili
suçlar**

Madde 166 - Dinî inanç ve dünya
görüşlerini, dinî cemaatleri ve
dünya görüşü topluluklarını sövme

Madde 167 - Dinî vecibelerin yerine
getirilmesini ihlâl etme

Madde 167a - Cenaze törenini ihlâl

Madde 168 - Ebedî istirahatı bozma

**ON İKİNCİ BÖLÜM
Kişisel hal, evlilik ve aileye karşı
suçlar**

Madde 169 - Kişisel hal ile ilgili
sahtecilik

Madde 170 - Nafaka
yükümlülüğünün ihlâli

Madde 171 - Bakım veya eğitim
yükümlülüğünün ihlâli

Madde 172 - Birden çok evlilik

Madde 173 - Akrabalar arasındaki
cinsel ilişki

**ON ÜÇÜNCÜ BÖLÜM
Bireyin cinsel davranışını tayin
hakkına* [cinsel dokunulmazlığı]
karşı suçlar**

Madde 174 - Himayesine verilen
insanın cinsel istismarı

Madde 174a - Mahpusların, bir
makamın kararı ile muhafaza
altında tutulan* veya kurumlarda
bulunan hasta ve yardıma muhtaç
olan kişilerin cinsel istismarı

Madde 174b - Kamu görevlisinin
mevkiini kötüye kullanarak cinsel
istismarı

Madde 174c - Danışma, tedavi
veya yönlendirme ilişkisini kötüye

Beratungs-, Behandlungs- oder
Betreuungsverhältnisses
§ 175 (weggefallen)

§ 176 Sexueller Mißbrauch von
Kindern

§ 176a Schwere sexueller
Mißbrauch von Kindern

§ 176b Sexueller Mißbrauch von
Kindern mit Todesfolge

§ 177 Sexuelle Nötigung;
Vergewaltigung

§ 178 Sexuelle Nötigung und
Vergewaltigung mit Todesfolge

§ 179 Sexueller Mißbrauch
widerstandsunfähiger Personen

§ 180 Förderung sexueller
Handlungen Minderjähriger

§ 180a Ausbeutung von
Prostituierten
§§ 180b und 181 (weggefallen)

§ 181a Zuhälterei

§ 181b Führungsaufsicht

§ 181c Vermögensstrafe und
Erweiterter Verfall

§ 182 Sexueller Mißbrauch von
Jugendlichen

§ 183 Exhibitionistische
Handlungen

§ 183a Erregung öffentlichen
Ärgernisses

§ 184 Verbreitung
pornographischer Schriften

§ 184a Verbreitung gewalt- oder
tierpornographischer Schriften

§ 184b Verbreitung, Erwerb und

kullanarak işlenen cinsel istismar

Madde 175 yürürlükten
kaldırılmıştır

Madde 176 - Çocukların* cinsel
istismarı

Madde 176a - Çocukların* cinsel
istismarının ağır hali

Madde 176b - Çocuğun* cinsel
istismarının ölümlü sonuçlanması

Madde 177 - Cinsel davranışlara
zorlama; zorla irza geçme [nitelikli
cinsel saldırı]

Madde 178 - Cinsel davranışa
zorlamanın ve zorla irza geçmenin
ölümlü sonuçlanması

Madde 179 - Kendisini
savunamayacak bir halde bulunan
kişilerin cinsel yönden istismarı

Madde 180 - Küçükleri* cinsel
davranışlarda bulunmaya teşvik
etme

Madde 180a - Fuhuş yapan kişilerin
sömürülmesi

Madde 180b ve 181 yürürlükten
kaldırılmıştır

Madde 181a - Meslek veya sanat
halinde fuhuş aracılık

Madde 181b - Hal ve gidişin
denetimi [denetimli serbestlik
tedbiri]

Madde 181c - Malvarlığı cezası ve
genişletilmiş kazanç müsadere

Madde 182 - Gençlerin* cinsel
istismarı

Madde 183 - Teşhircilik

Madde 183a - Toplumda infial
yaratma

Madde 184 - Pornografik yazılar
yayma

Madde 184a - Şiddet veya sodomi
içeren pornografik yazılar yayma

Madde 184b - Çocuk pornografisi

Besitz kinderpornographischer
Schriften
§ 184c Verbreitung, Erwerb und
Besitz jugendpornographischer
Schriften
§ 184d Zugänglichmachen
pornographischer Inhalte
mittels Rundfunk oder
Telemedien; Abruf kinder- und
jugendpornographischer Inhalte
mittels Telemedien
§ 184e Veranstaltung
und Besuch kinder- und
jugendpornographischer
Darbietungen
§ 184f Ausübung der verbotenen
Prostitution
§ 184g Jugendgefährdende
Prostitution
§ 184h Begriffsbestimmungen

Vierzehnter Abschnitt Beleidigung

§ 185 Beleidigung
§ 186 Üble Nachrede
§ 187 Verleumdung
§ 188 Üble Nachrede und
Verleumdung gegen Personen des
politischen Lebens
§ 189 Verunglimpfung des
Andenkens Verstorbener
§ 190 Wahrheitsbeweis durch
Strafurteil
§ 191 (weggefallen)
§ 192 Beleidigung trotz
Wahrheitsbeweises
§ 193 Wahrnehmung berechtigter
Interessen
§ 194 Strafantrag
§§ 195 bis 198 (weggefallen)
§ 199 Wechselseitig begangene
Beleidigungen

içeren yazılar yayma, edinme veya
bulundurma
Madde 184c Genç* pornografisi
içeren yazılar yayma, edinme veya
bunları bulundurma
Madde 184d Pornografik içeriklerin
radyo veya telekomünikasyon
medyaları [Telemedien] yoluyla
ulaşıma açılması; telekomünikasyon
medyaları üzerinden çocuk ve genç
pornografisi konulu içeriklere
[abruften] erişilmesi
Madde 184e Çocuk ve genç
pornografisi konulu sunumlar
içeren etkinlik düzenleme ve buna
katılma
Madde 184f - Yasaklanan fuhuş
fiilini işleme
Madde 184g - Gençleri* tehdit eden
fuhuş
Madde 184h - Tanımlar

ON DÖRDÜNCÜ BÖLÜM Hakaret

Madde 185 - Hakaret [Sövme]
Madde 186 - Kötüleme
Madde 187 - İftira
Madde 188 - Siyasî hayatta rol alan
kişiler hakkında kötüleme ve iftira
Madde 189 - Ölen bir insanın
hatırasını ağır bir şekilde aşağılama*
Madde 190 - Mahkûmiyet kararı ile
isnadın ispatı
Madde 191 yürürlükten
kaldırılmıştır.
Madde 192 - İsnadın ispat
edilmesine rağmen hakaret
Madde 193 - Haklı menfaatlerden
yararlanma
Madde 194 - Şikâyet
Madde 195 ilâ 198 yürürlükten
kaldırılmıştır.
Madde 199 - Karşılıklı hakaret

§ 200 Bekanntgabe der Verurteilung

**Fünftehnter Abschnitt
Verletzung des persönlichen
Lebens- und Geheimbereichs**

§ 201 Verletzung der Vertraulichkeit
des Wortes

§ 201a Verletzung des
höchstpersönlichen Lebensbereichs
durch Bildaufnahmen

§ 202 Verletzung des
Briefgeheimnisses

§ 202a Ausspähen von Daten

§ 202b Abfangen von Daten

§ 202c Vorbereiten des Ausspähens
und Abfangens von Daten

§ 203 Verletzung von
Privatgeheimnissen

§ 204 Verwertung fremder
Geheimnisse

§ 205 Strafantrag

§ 206 Verletzung des Post- oder
Fernmeldegeheimnisses

§§ 207 bis 210 (weggefallen)

**Sechzehnter Abschnitt
Straftaten gegen das Leben**

§ 211 Mord

§ 212 Totschlag

§ 213 Minder schwerer Fall des
Totschlags

§§ 214 und 215 (weggefallen)

§ 216 Tötung auf Verlangen

§ 217 (weggefallen)

§ 218 Schwangerschaftsabbruch

Madde 200 - Mahkûmiyet kararının
ilânı

**ON BEŞİNCİ BÖLÜM
Özel hayat ve özel hayatın gizli
alanının ihlâli**

Madde 201 - Konuşmanın
gizliliğinin ihlâli

Madde 201a - Resim çekmek
suretiyle özel hayatın gizli alanının
ihlâli

Madde 202 - Mektup sırrının ihlâli

Madde 202a - Veri casusluğu

Madde 202b - Verilerin iletilirken
ele geçirilmesi

Madde 202c - Veri casusluğunun
ve verilerin iletilirken ele
geçirilmesinin hazırlığı

Madde 203 - Özel sırların ihlâli

Madde 204 - Başka birinin
sırlarından yararlanma

Madde 205 - Şikâyet

Madde 206 - Posta veya
telekomünikasyon yolu ile iletişim*
sırrının ihlâli

Madde 207 ilâ 210 yürürlükten
kaldırılmıştır.

**ON ALTINCI BÖLÜM
Hayata karşı suçlar**

Madde 211 - Cinayet [nitelikli insan
öldürme]

Madde 212 - Kasten öldürme

Madde 213 - Kasten öldürmenin
hafif hali

Madde 214 ve 215 yürürlükten
kaldırılmıştır

Madde 216 - Mağdurun isteğiyle
adam öldürme

Madde 217 yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 218 - Çocuk düşürme ve
düşürme

§ 218a Strafflosigkeit des Schwangerschaftsabbruchs

§ 218b Schwangerschaftsabbruch ohne ärztliche Feststellung; unrichtige ärztliche Feststellung

§ 218c Ärztliche Pflichtverletzung bei einem Schwangerschaftsabbruch

§ 219 Beratung der Schwangeren in einer Not- und Konfliktlage

§ 219a Werbung für den Abbruch der Schwangerschaft

§ 219b Inverkehrbringen von Mitteln zum Abbruch der Schwangerschaft

§ 219c (weggefallen)

§ 219d (weggefallen)

§ 220 (weggefallen)

§ 221 Aussetzung

§ 222 Fahrlässige Tötung

Siebzehnter Abschnitt

Straftaten gegen die körperliche Unversehrtheit

§ 223 Körperverletzung

§ 224 Gefährliche Körperverletzung

§ 225 Mißhandlung von Schutzbefohlenen

§ 226 Schwere Körperverletzung

§ 226a Verstümmelung weiblicher Genitalien

§ 227 Körperverletzung mit Todesfolge

§ 228 Einwilligung

§ 229 Fahrlässige Körperverletzung

§ 230 Strafantrag

§ 231 Beteiligung an einer Schlägerei

Madde 218a - Çocuk düşürme ve düşürtme hallerinde cezasızlık sebebi

Madde 218b - Hekim tarafından tespit yapılmadan çocuk düşürtme; hekim tarafından düzenlenen gerçeği yansıtmayan tespit belgesi.

Madde 218c - Çocuk düşürtme sırasında hekimin tıbbi yükümlülüğünü ihlâl etmesi

Madde 219 - Zaruret halinde veya çelişkili kararlar vermek durumunda olan gebe kadına danışmanlık hizmeti verilmesi

Madde 219a - Çocuk düşürtme propagandası [için reklam yapma]

Madde 219b - Çocuk düşürtme araçlarını, ekonomik amaç olmasa da, piyasaya sunma

Madde 219c, 219d, 220 ve 220a maddeler yürürlükten kaldırılmıştır.

Madde 221 - Terk

Madde 222 - Taksirle öldürme

ON YEDİNCİ BÖLÜM

Vücut dokunulmazlığına karşı suçlar

Madde 223 - Yaralama

Madde 224 - Tehlikeli yaralama

Madde 225 - Himayesi altında bulunan kişiye kötü muamele

Madde 226 - Yaralamanın ağır hali

Madde 226a - Kadının cinsel organlarının sakatlanması

Madde 227 - Ölümle sonuçlanan yaralama

Madde 228 - Rıza

Madde 229 - Taksirle yaralama

Madde 230 - Şikâyet

Madde 231 - Kavgayaya katılma

**Achtzehnter Abschnitt
Straftaten gegen die persönliche
Freiheit**

§ 232 Menschenhandel zum Zweck
der sexuellen Ausbeutung

§ 233 Menschenhandel zum Zweck
der Ausbeutung der Arbeitskraft

§ 233a Förderung des
Menschenhandels

§ 233b Führungsaufsicht,
Erweiterter Verfall

§ 234 Menschenraub

§ 234a Verschleppung

§ 235 Entziehung Minderjähriger

§ 236 Kinderhandel

§ 237 Zwangsheirat

§ 238 Nachstellung

§ 239 Freiheitsberaubung

§ 239a Erpresserischer
Menschenraub

§ 239b Geiselnahme

§ 239c Führungsaufsicht

§ 240 Nötigung

§ 241 Bedrohung

§ 241a Politische Verdächtigung

**Neunzehnter Abschnitt
Diebstahl und Unterschlagung**

§ 242 Diebstahl

§ 243 Besonders schwerer Fall des
Diebstahls

§ 244 Diebstahl mit
Waffen; Bandendiebstahl;

Wohnungseinbruchdiebstahl

§ 244a Schwerer Bandendiebstahl

**ON SEKİZİNCİ BÖLÜM
Kişisel hürriyete karşı suçlar**

Madde 232 - Cinsel sömürme
amacıyla insan ticareti

Madde 233 - İş gücünü sömürme
amacıyla insan ticareti

Madde 233a - İnsan ticaretini teşvik

Madde 233b - Hal ve gidişin
denetimi [denetimli serbestlik
tedbiri], genişletilmiş kazanç
müsaderesi

Madde 234 - İnsan gaspı

Madde 234a - İnsan kaçırma

Madde 235 - Küçüğü* sorumlunun
elinden alma

Madde 236 - Çocuk ticareti

Madde 237 - Zorla evlendirme

Madde 238 - Israrlı bir şekilde
izleyerek rahatsız etme suçu

Madde 239 - Kişiyi hürriyetinden
yoksun kılma

Madde 239a - Şantaj amacıyla insan
kaçırma

Madde 239b - Rehine alma

Madde 239c - Hal ve gidişin
denetimi [denetimli serbestlik
tedbiri]

Madde 240 - Zorlama

Madde 241 - Tehdit

Madde 241a - Siyasî itham

**ON DOKUZUNCU BÖLÜM
Hırsızlık ve güveni kötüye
kullanma**

Madde 242 - Hırsızlık

Madde 243 - Hırsızlığın çok ağır hali

Madde 244 - Silahla hırsızlık; çete*
kurarak hırsızlık; konuta zorla
girerek hırsızlık

Madde 244a - Çete* hırsızlığının
ağır hali

§ 245 Führungsaufsicht

§ 246 Unterschlagung

§ 247 Haus- und Familiendiebstahl

§ 248 (weggefallen)

§ 248a Diebstahl und
Unterschlagung geringwertiger
Sachen

§ 248b Unbefugter Gebrauch eines
Fahrzeugs

§ 248c Entziehung elektrischer
Energie

Zwanzigster Abschnitt Raub und Erpressung

§ 249 Raub

§ 250 Schwerer Raub

§ 251 Raub mit Todesfolge

§ 252 Räuberischer Diebstahl

§ 253 Erpressung

§ 254 (weggefallen)

§ 255 Räuberische Erpressung

§ 256 Führungsaufsicht,
Vermögensstrafe und Erweiterter
Verfall

Einundzwanzigster Abschnitt Begünstigung und Hehlerei

§ 257 Begünstigung

§ 258 Strafvereitelung

§ 258a Strafvereitelung im Amt

Madde 245 - Hal ve gidişin denetimi
[denetimli serbestlik tedbiri]

Madde 246 - Güveni kötüye
kullanma [Malı hukuka aykırı
olarak edinme]

Madde 247 - Aynı konutta yaşayan
ve aile mensupları arasında hırsızlık
Madde 248 yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 248a - Değeri az olan malda
hırsızlık ve güveni kötüye kullanma

Madde 248b - İzinsiz araç kullanma

Madde 248c - Elektrik çekme

YİRMİNCİ BÖLÜM Yağma ve şantaj

Madde 249 - Yağma

Madde 250 - Yağmanın ağır hali
[nitelikli yağma] 2

Madde 251 - Ölümle sonuçlanan
yağma

Madde 252 - Hırsızlıktan yağmaya
dönüşen fiil

Madde 253 - Şantaj

Madde 254 yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 255 - Yağma yoluyla şantaj

Madde 256 - Hal ve gidişin denetimi
[denetimli serbestlik tedbiri],
malvarlığı cezası ve genişletilmiş
kazanç müsaderesi

YİRMİ BİRİNCİ BÖLÜM Suçluyu kayırma, suç eşyasının satın alınması, satılması veya temin edilmesi

Madde 257 - Suçlunun suçtan
kaynaklanan yararının korunması

Madde 258 - Cezalandırılmayı
engelleme [TCK: Suçluyu kayırma]

Madde 258a - Görevli kişi tarafından
birinin cezalandırılmasının
engellenmesi

§ 259 Hehlerei

§ 260 Gewerbsmäßige Hehlerei;
Bandenhehlerei

§ 260a Gewerbsmäßige
Bandenhehlerei

§ 261 Geldwäsche; Verschleierung
unrechtmäßig erlangter

Vermögenswerte

§ 262 Führungsaufsicht

Zweiundzwanzigster Abschnitt Betrug und Untreue

§ 263 Betrug

§ 263a Computerbetrug

§ 264 Subventionsbetrug

§ 264a Kapitalanlagebetrug

§ 265 Versicherungsmissbrauch

§ 265a Erschleichen von Leistungen

§ 265b Kreditbetrug

§ 266 Untreue

§ 266a Vorenthalten und
Veruntreuen von Arbeitsentgelt

§ 266b Mißbrauch von Scheck- und
Kreditkarten

Dreiundzwanzigster Abschnitt Urkundenfälschung

§ 267 Urkundenfälschung

§ 268 Fälschung technischer
Aufzeichnungen

§ 269 Fälschung beweisheblicher
Daten

§ 270 Täuschung im Rechtsverkehr
bei Datenverarbeitung

Madde 259 - Suç eşyasının satın
alınması, satılması veya temin
edilmesi

Madde 260 - Meslek veya sanat
haline getirerek veya bir çete* üyesi
sıfatıyla suç eşyasının satın alınması,
satılması veya temin edilmesi

Madde 260a - Meslek veya sanat
haline getirerek, bir çete* üyesi
sıfatıyla işlenen, suç eşyasının satın
alınması suç

Madde 261 - Kara para aklama;
Suçtan kaynaklanan malvarlığı
değerlerini aklama

Madde 262 - Hal ve gidişin denetimi.

YİRMİ İKİNCİ BÖLÜM Dolandırıcılık ve güveni kötüye kullanma

Madde 263 - Dolandırıcılık

Madde 263a - Bilgisayar
dolandırıcılığı

Madde 264 - Devletten sübvansiyon
almak için yapılan dolandırıcılık

Madde 264a - Yatırım dolandırıcılığı

Madde 265 - Sigortayı kötüye
kullanma

Madde 265a - Karşılıksız yararlanma

Madde 265b - Kredi dolandırıcılığı

Madde 266 - Güveni kötüye
kullanma

Madde 266a - İşçinin ücretini
ödememe ve ihtilas

Madde 266b - Çek kartı ve kredi
kartının kötüye kullanılması

YİRMİ ÜÇÜNCÜ BÖLÜM Belgede sahtecilik

Madde 267 - Belgede sahtecilik

Madde 268 - Teknik kayıtlarda
sahtecilik

Madde 269 - İspat açısından önemli
verilerde sahtecilik

Madde 270 - Bilgi işlem alanında
hukukî ilişkilerde aldatma

§ 271 Mittelbare
Falschbeurkundung
§ 272 (weggefallen)

§ 273 Verändern von amtlichen
Ausweisen

§ 274 Urkundenunterdrückung;
Veränderung einer
Grenzbezeichnung

§ 275 Vorbereitung der Fälschung
von amtlichen Ausweisen

§ 276 Verschaffen von falschen
amtlichen Ausweisen

§ 276a Aufenthaltsrechtliche
Papiere; Fahrzeugpapiere

§ 277 Fälschung von
Gesundheitszeugnissen

§ 278 Ausstellen unrichtiger
Gesundheitszeugnisse

§ 279 Gebrauch unrichtiger
Gesundheitszeugnisse

§ 280 (weggefallen)

§ 281 Mißbrauch von
Ausweispapieren

§ 282 Vermögensstrafe, Erweiterter
Verfall und Einziehung

Vierundzwanzigster Abschnitt Insolvenzstraftaten

§ 283 Bankrott

§ 283a Besonders schwerer Fall des
Bankrotts

§ 283b Verletzung der
Buchführungspflicht

§ 283c Gläubigerbegünstigung

§ 283d Schuldnerbegünstigung

Fünfundzwanzigster Abschnitt Strafbarer Eigennutz

§ 284 Unerlaubte Veranstaltung
eines Glücksspiels

Madde 271 - Resmî belgeleri dolaylı
olarak gerçek dışı düzenleme

Madde 272 - yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 273 - Resmî kimliklerde
değişiklik yapmak

Madde 274 - Belgeyi gizleme; sınır
işaretlerini değiştirme

Madde 275 - Resmî kimliklerde
sahteciliğin hazırlık hareketleri

Madde 276 - Sahte resmî kimlik
edinmek

Madde 276a - İkamet hukuku ile
ilgili belgeler, araç belgeleri

Madde 277 - Sağlık raporlarında
sahtecilik

Madde 278 - Gerçeği yansıtmayan
sağlık raporu düzenleme

Madde 279 - Gerçeği yansıtmayan
sağlık raporlarının kullanılması

Madde 280 - yürürlükten
kaldırılmıştır.

Madde 281 - Kimlik belgelerinin
kötüye kullanılması

Madde 282 - Malvarlığı cezası,
genişletilmiş kazanç müsadereci ve
eşya müsadereci

YİRMİ DÖRDÜNCÜ BÖLÜM İflas suçları

Madde 283 - Hileli veya taksirli iflas

Madde 283a - Hileli iflasın çok ağır
hali

Madde 283b - Defter tutma
yükümlülüğünün ihlali

Madde 283c - Alacaklıyı kayırma

Madde 283d - Borçluyu kayırma

YİRMİ BEŞİNCİ BÖLÜM Kendisine yarar sağlamanın cezalandırılabilirliği haller

Madde 284 - İzin almadan şans
oyunu düzenleme

§ 285 Beteiligung am unerlaubten Glücksspiel
§ 286 Vermögensstrafe, Erweiterter Verfall und Einziehung

§ 287 Unerlaubte Veranstaltung einer Lotterie oder einer Ausspielung

§ 288 Vereiteln der Zwangsvollstreckung
§ 289 Pfandkehr

§ 290 Unbefugter Gebrauch von Pfandsachen

§ 291 Wucher

§ 292 Jagdwilderei

§ 293 Fischwilderei

§ 294 Strafantrag

§ 295 Einziehung

§ 296 (weggefallen)

§ 297 Gefährdung von Schiffen, Kraft- und Luftfahrzeugen durch Bannware

Sechszwanzigster Abschnitt Straftaten gegen den Wettbewerb

§ 298 Wettbewerbsbeschränkende Absprachen bei Ausschreibungen

§ 299 Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr

§ 300 Besonders schwere Fälle der Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr

§ 301 Strafantrag

§ 302 Vermögensstrafe und Erweiterter Verfall

Siebzwanzigster Abschnitt Sachbeschädigung

§ 303 Sachbeschädigung

§ 303a Datenveränderung

Madde 285 - İzin almadan düzenlenen şans oyununa katılma

Madde 286 - Malvarlığı cezası, genişletilmiş kazanç müsadereci ve eşya müsadereci

Madde 287 - İzin almadan piyango veya eşya piyango düzenleme

Madde 288 - Cebri icrayı engelleme

Madde 289 - Rehnin zimmete geçirilmesi

Madde 290 - Rehinli malı, hakkı olmadığı halde kullanma

Madde 291 - İhtikâr

Madde 292 - Kaçak avlanma

Madde 293 - Kaçak balık avlama

Madde 294 - Şikâyet

Madde 295 - Eşya müsadereci

Madde 296 yürürlükten kaldırılmıştır.

Madde 297 - Yasak mal taşınması suretiyle gemi, kara ve hava taşıtları açısından [müsadere] tehlikesi yaratılması

YİRMİ ALTINCI BÖLÜM

Haksız rekabet suçları

Madde 298 - İhalede rekabeti sınırlandıran anlaşmalar

Madde 299 - Ticarî işlemlerde rüşvet alma ve rüşvet verme

Madde 300 - Ticarî işlemlerde rüşvet alma ve rüşvet verme suçunun çok ağır halleri

Madde 301 - Şikâyet

Madde 302 - Malvarlığı cezası ve genişletilmiş kazanç müsadereci

YİRMİ YEDİNCİ BÖLÜM

Mala zarar verme

Madde 303 - Mala zarar verme

Madde 303a - Verilerin değiştirilmesi

§ 303b Computersabotage

§ 303c Strafantrag

§ 304 Gemeinschädliche
Sachbeschädigung

§ 305 Zerstörung von Bauwerken

§ 305a Zerstörung wichtiger
Arbeitsmittel

Achtundzwanzigster Abschnitt Gemeingefährliche Straftaten

§ 306 Brandstiftung

§ 306a Schwere Brandstiftung

§ 306b Besonders schwere
Brandstiftung

§ 306c Brandstiftung mit
Todesfolge

§ 306d Fahrlässige Brandstiftung

§ 306e Tätige Reue

§ 306f Herbeiführen einer
Brandgefahr

§ 307 Herbeiführen einer Explosion
durch Kernenergie

§ 308 Herbeiführen einer
Sprengstoffexplosion

§ 309 Mißbrauch ionisierender
Strahlen

§ 310 Vorbereitung
eines Explosions- oder
Strahlungsverbrechens

§ 311 Freisetzen ionisierender
Strahlen

§ 312 Fehlerhafte Herstellung einer
kerntechnischen Anlage

§ 313 Herbeiführen einer
Überschwemmung

§ 314 Gemeingefährliche
Vergiftung

§ 314a Tätige Reue

Madde 303b - Bilgisayara yapılan
sabotaj

Madde 303c - Şikâyet

Madde 304 - Toplumla zarar verecek
şekilde mala zarar verme

Madde 305 - Yapıların tahrip
edilmesi

Madde 305a - Önemli iş araçlarının
tahrip edilmesi

YİRMİ SEKİZİNCİ BÖLÜM

Toplum için genel tehlike yaratan suçlar

Madde 306 – Kundaklama suçu

Madde 306a - Ağır kundaklama
suçu

Madde 306b - Çok ağır kundaklama
suçu

Madde 306c - Ölümle sonuçlanan
kundaklama suçu

Madde 306d - Taksirli kundaklama
suçu

Madde 306e - Etkin pişmanlık

Madde 306f - Yangın tehlikesi
doğurmak

Madde 307 - Nükleer enerji
kullanarak patlamaya sebebiyet
verme

Madde 308 - Patlayıcı maddenin
infilak ettirilmesi

Madde 309 - İyonlaştırıcı ışınların
kötüye kullanılması

Madde 310 - Patlama veya
radyasyon cürmünün hazırlık
hareketleri

Madde 311 - İyonlaştırıcı ışınların
serbest bırakılması

Madde 312 - Nükleer teknoloji
tesisinin hatalı olarak imal edilmesi

Madde 313 - Su baskını oluşturma

Madde 314 - Genel tehlike yaratacak
şekilde zehirleme

Madde 314a - Etkin pişmanlık

§ 315 Gefährliche Eingriffe in den Bahn-, Schiffs- und Luftverkehr
§ 315a Gefährdung des Bahn-, Schiffs- und Luftverkehrs
§ 315b Gefährliche Eingriffe in den Straßenverkehr
§ 315c Gefährdung des Straßenverkehrs
§ 315d Schienenbahnen im Straßenverkehr
§ 316 Trunkenheit im Verkehr
§ 316a Räuberischer Angriff auf Kraftfahrer
§ 316b Störung öffentlicher Betriebe

§ 316c Angriffe auf den Luft- und Seeverkehr
§ 317 Störung von Telekommunikationsanlagen
§ 318 Beschädigung wichtiger Anlagen
§ 319 Baugefährdung

§ 320 Tätige Reue
§ 321 Führungsaufsicht

§ 322 Einziehung
§ 323 (weggefallen)

§ 323a Vollrausch

§ 323b Gefährdung einer Entziehungskur

§ 323c Unterlassene Hilfeleistung

**Neunundzwanzigster Abschnitt
Straftaten gegen die Umwelt**
§ 324 Gewässerverunreinigung
§ 324a Bodenverunreinigung
§ 325 Luftverunreinigung
§ 325a Verursachen von Lärm, Erschütterungen und nichtionisierenden Strahlen

Madde 315 - Tren, gemi veya hava ulaşımına tehlikeli müdahaleler
Madde 315a - Tren, gemi ve hava ulaşımını tehlikeye düşürme
Madde 315b - Kara yolu trafiğine tehlikeli müdahaleler
Madde 315c - Karayolundaki trafiği tehlikeye düşürme
Madde 315d - Trafikteki raylı araçlar
Madde 316 - Trafikte sarhoş vaziyette araç kullanma
Madde 316a - Sürücüye yağma amaçlı saldırı
Madde 316b - Kamu işletmelerine zarar verme
Madde 316c - Hava ve deniz ulaşımına saldırı
Madde 317 - Telekomünikasyon tesislerine zarar verme
Madde 318 - Önemli tesisleri bozma

Madde 319 - İnşaat sırasında tehlike yaratma
Madde 320 - Etkin pişmanlık
Madde 321 - Hal ve gidişin denetimi [denetimli serbestlik tedbiri]
Madde 322 - Eşya müsaderesi
Madde 323 yürürlükten kaldırılmıştır.
Madde 323a - Kendine bilemeyecek derecede sarhoşluk [Vollrausch*]
Madde 323b - Bağımlılıktan kurtulma tedavisini tehlikeye düşürme
Madde 323c - Yardım etmeme suçu

YİRMİ DOKUZUNCU BÖLÜM Çevreye karşı suçlar

Madde 324 - Suların kirletilmesi
Madde 324a - Toprağın kirletilmesi
Madde 325 - Havanın kirletilmesi
Madde 325a - Gürültüye, sarsıntıya ve iyonlaşma etkisi doğurmayan ışınlarla sebebiyet verme

- § 326 Unerlaubter Umgang mit Abfällen
 § 327 Unerlaubtes Betreiben von Anlagen
 § 328 Unerlaubter Umgang mit radioaktiven Stoffen und anderen gefährlichen Stoffen und Gütern
 § 329 Gefährdung schutzbedürftiger Gebiete
 § 330 Besonders schwerer Fall einer Umweltstraftat
 § 330a Schwere Gefährdung durch Freisetzen von Giften
 § 330b Tätige Reue
 § 330c Einziehung
 § 330d Begriffsbestimmungen

Dreißigster Abschnitt Straftaten im Amt

- § 331 Vorteilsannahme
 § 332 Bestechlichkeit
 § 333 Vorteilsgewährung
 § 334 Bestechung
 § 335 Besonders schwere Fälle der Bestechlichkeit und Bestechung
 § 336 Unterlassen der Diensthandlung
 § 337 Schiedsrichtervergütung
 § 338 Vermögensstrafe und Erweiterter Verfall
 § 339 Rechtsbeugung
 § 340 Körperverletzung im Amt
 §§ 341 und 342 (weggefallen)
 § 343 Aussageerpressung
 § 344 Verfolgung Unschuldiger

- Madde 326 - Tehlikeli atıklarla ilgili izinsiz davranışlar
 Madde 327 - Tesislerin izinsiz olarak işletilmesi
 Madde 328 - Radyoaktif ve diğer tehlikeli maddeler ve eşya ile ilgili izinsiz davranışlar
 Madde 329 - Korunması gereken alanların tehlikeye düşürülmesi
 Madde 330 - Çevre suçunun çok ağır hali
 Madde 330a - Zehirleri serbest bırakmak suretiyle, ağır tehlike yaratma
 Madde 330b - Etkin pişmanlık
 Madde 330c - Eşya müsadereşi
 Madde 330d - Tanımlar

OTUZUNCU BÖLÜM

Görev sırasında işlenen suçlar

- Madde 331 - Yarar* kabul etme
 Madde 332 - Rüşvet alma
 Madde 333 - Yarar* sağlama
 Madde 334 - Rüşvet verme
 Madde 335 - Rüşvet alma ve verme suçunun çok ağır halleri
 Madde 336 - Kamu hizmetinin ihmali: 5237 TCK: 252; 765 TCK: 211, 212, 213
 Madde 337 - Hakeme* ödenen ücret
 Madde 338 - Malvarlığı cezası ve genişletilmiş kazanç müsadereşi
 Madde 339 - Hukuku kasten ihlal ederek yapılan uygulama [Rechtsbeugung]
 Madde 340 - Görev sırasında yaralama
 Madde 341 ve 342 yürürlükten kaldırılmıştır.
 Madde 343 - Zorla ifade alma
 Madde 344 - Suçsuz olan kişiler hakkında soruşturma ve kovuşturma yapma

xlvi

§ 345 Vollstreckung gegen
Unschuldige
§§ 346 und 347 (weggefallen)
§ 348 Falschbeurkundung im Amt
§§ 349 bis 351 (weggefallen)
§ 352 Gebührenüberhebung
§ 353 Abgabenüberhebung;
Leistungskürzung
§ 353a Vertrauensbruch im
auswärtigen Dienst
§ 353b Verletzung des
Dienstgeheimnisses und einer
besonderen Geheimhaltungspflicht
§ 353c (weggefallen)
§ 353d Verbotene Mitteilungen über
Gerichtsverhandlungen
§ 354 (weggefallen)
§ 355 Verletzung des
Steuergeheimnisses
§ 356 Parteiverrat
§ 357 Verleitung eines
Untergebenen zu einer Straftat
§ 358 Nebenfolgen

Madde 345 - Suçsuz kişiler hakkında
yaptırım uygulama
Madde 346 ve 347 yürürlükten
kaldırılmıştır.
Madde 348 - Görev başında sahte
belge düzenleme
Madde 349 ilâ 351 yürürlükten
kaldırılmıştır.
Madde 352 - Gereğinden fazla harç
veya ücret alma
Madde 353 - Gereğinden fazla
rüsüm tahsil edilmesi; edimin eksik
verilmesi
Madde 353a - Dış hizmetlere ilişkin
görevlerde güven ihlâli
Madde 353b - Görev sırrının ve özel
sır saklama yükümlülüğünün ihlâli
Madde 353c yürürlükten
kaldırılmıştır.
Madde 353d - Duruşma ile ilgili
açıklanması yasaklanan bildirim
Madde 354 yürürlükten
kaldırılmıştır.
Madde 355 - Vergi sırrının ihlâli
Madde 356 - Tarafa ihanet
Madde 357 - Astını suç işlemeye
yönlendirme
Madde 358 - Fer'î sonuçlar

Kısaltmalar - Abkürzungen

AYBGBK	Askeri Yasak Bölgeler ve Güvenlik Bölgeleri Kanunu	Gesetz über militärische Sperrzonen und Sicherheitszonen
AT	Allgemeiner Teil	Genel Hükümler
BGBI.	Bundesgesetzblatt	Federal Resmi Gazete
BGH	Bundesgerichtshof	Federal Yargıtay
BGHSt	Entscheidungen des Bundesgerichtshofs in Strafsachen	Federal Yargıtay'ın Ceza Davalarındaki Kararlar Dergisi
BT	Besonderer Teil	Özel Hükümler
BVerfGE	Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts	Federal Anayasa Mahkemesi'nin Kararlar Dergisi
CGTİK	Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkında Kanun	Gesetz über den Vollzug von Strafen und Sicherheitsmaßnahmen
CMK ff.	Ceza Muhakemesi Kanunu und folgende (Paragraphen Seiten)	(Türkisches) Strafverfahrensgesetz ve ondan sonraki (maddeler, sayfalar)
GG	Grundgesetz	Federal Almanya Cumhuriyeti'nin Anayasası
G.H.	Genel Hükümler	Allgemeiner Teil
GVG	Gerichtsverfassungsgesetz	Adli Yargı Mahkemelerinin Teşkilat Kanunu
JGG kn.	Jugendgerichtsgesetz Rdnr. – Randnummer	Çocuk Mahkemesi Kanunu kitaplarda kenardaki paragrafın numarası
m.	madde	Artikel
Ö.H.	Özel Hükümler	Besonderer Teil
StGB	Strafgesetzbuch	(Alman) Ceza Kanunu
StPO	Strafprozessordnung	(Alman) Ceza Muhakemesi Kanunu

1

TCK	Türk Ceza Kanunu	(Türkisches) Strafgesetzbuch
TMK	Terörle Mücadele Kanunu	Antiterrorgesetz
VStGB	Völkerstrafgesetzbuch	Devletler Ceza Kanunu
§	Paragraph	madde